372.83
E88
1990
CDPCOLSP

Études sociales

À LA DÉCOUVERTE DES FAMILLES CANADIENNES

Unité d'enseignement - Guide

1re année - Sujet C

Édition finale

FRANCOPHONE

Language Services

Alberta
EDUCATION

EX LIBRIS
UNIVERSITATIS
ALBERTÆNSIS

À LA DÉCOUVERTE DES FAMILLES CANADIENNES

Unité d'enseignement - Guide

1re année - Sujet C

Alberta
Education
1990

Dépôt légal - premier trimestre 1990
Bibliothèque nationale du Canada

DONNÉES DE CATALOGAGE AVANT PUBLICATION (ALBERTA EDUCATION)

Alberta. Language Services.
Études sociales : À la découverte des familles canadiennes : unité d'enseignement-guide : 1re année - sujet C, francophone.

Édition finale.
ISBN 1-55006-232-8

1. Sciences sociales -- étude et enseignement (primaire) -- Alberta.
I. Titre. II. Titre : À la découverte des familles canadiennes.

H62.A333 1990 300.7

BIBLIOTHÈQUE
FACULTÉ SAINT-JEAN
LIBRARY

© 1990, la Couronne du chef de la province de l'Alberta, représentée par le ministre de l'Éducation. Alberta Education, Language Services Branch, 11160 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta, T5L 0L2. Tous droits réservés. En vente par l'entremise de Learning Resources Distributing Centre, 12360 - 142 Street, Edmonton, Alberta, T5L 4X9.

PRÉFACE

Le Language Services Branch du ministère de l'Éducation est heureux de mettre cette unité d'enseignement à votre disposition.

Cette unité renferme un éventail d'idées et d'activités dont vous pourrez vous inspirer pour permettre à vos élèves d'atteindre les objectifs prescrits au programme d'études sociales. Cette unité se veut également un outil efficace pour développer les compétences langagières de vos élèves et affirmer leur sens d'identité personnelle.

Cette unité vous est présentée à titre d'exemple. À vous donc de décider à quel point vous voudrez l'incorporer dans votre éventail de stratégies pédagogiques.

Je vous souhaite plein succès dans la poursuite réussie de cet objectif qui nous tient tous à coeur : assurer à la jeunesse franco-albertaine une éducation où préside l'excellence. Bonne chance!

Adrien L. Bussière
Directeur
Language Services Branch

REMERCIEMENTS

Alberta Education remercie vivement les personnes qui ont contribué à la préparation de ce document.

Auteure :	**Louise Amyotte** Alberta Education
Directeur du projet :	**Marcel Lavallée** Alberta Education
Coordinatrice du projet :	**Denise Stocco** Alberta Education
Coordinatrice de la production :	**Jocelyne Bélanger** Alberta Education
Illustrations :	**Michel Fortier** Alberta Education
Responsable de la production :	**Louise Chady** Alberta Education
Dactylographie et montage :	**Anita Bartosch** Alberta Education

Alberta Education remercie également les enseignantes suivantes pour leurs suggestions et commentaires : Lucille Damar, Marie-Claude Nadeau, Claudette Proulx, Jeanne Robinson et Pierrette Saulnier.

TABLE DES MATIÈRES

Pages

PRÉFACE iii

REMERCIEMENTS iv

DIRECTIVES GÉNÉRALES

Lettre à l'enseignant et à l'enseignante 3
Objectifs du programme d'études sociales 4
Plan de l'unité 6
Intégration des objectifs du programme de français 8
Ressources 9
Évaluation 10

LEÇONS

Leçon 1 - Comment fêtons-nous nos anniversaires de naissance? 15

Leçon 2 - Quelles sont nos origines? 21
Amorce 21
1. Connaître ses racines 21
2. Connaître ses origines 22
3. Présentation du globe et de la carte murale 22
4. Situer nos racines sur le globe 23

5. Trouver la réponse 24
6. Enrichissement 24
7. Tableau-synthèse 25

Leçon 3 - Quelles sont les coutumes de nos familles? 31
Revoir le mot «coutume» 31
Les familles gardent des coutumes d'une génération à l'autre 33
- Langue et musique 33
- Mets ou nourriture 35
- Vêtements 36
- Artisanat, art, objets ou photos 38
- Récréation, loisirs et sports 40

Leçon 4 - Comment fêtons-nous chez nous? 49
Amorce : Ma famille fête Noël 49
1. Catégorisation 49
2. Synthèse 50
3. Conclusion globale 51

Leçon 5 - Notre foire de coutumes et de mets 55

Fiches de travail 65

Appendice
- Illustrations 85
- Fêtes spéciales 125

DIRECTIVES GÉNÉRALES

Lettre à l'enseignant et à l'enseignante

Cher enseignant,
Chère enseignante,

Cette unité s'inscrit dans le grand thème de la première année : MOI ET LES AUTRES, qui se subdivise en trois sujets : A - **Mon école;** B - **Ma famille;** C - **Les familles canadiennes.**

Cette unité a été développée spécifiquement pour les élèves francophones. Elle permet de couvrir les objectifs du sujet C de première année. Elle vise également à rejoindre certains des besoins des élèves francophones minoritaires : développer leur langue et leur culture et rehausser leur identité culturelle. Ainsi, en faisant son enquête sur les familles canadiennes, l'élève partira de son vécu et de sa réalité pour s'interroger sur les coutumes des familles, sur les liens qui existent entre les familles et sur les similarités et les différences entre les coutumes des familles de sa classe. De par la diversité qui existe dans les familles, les élèves s'ouvriront également aux coutumes des familles qui appartiennent à des groupes culturels autres que les francophones.

L'unité est bâtie de façon progressive. Chaque leçon constitue en quelque sorte le «mur» d'une maison, le «toit» ou l'activité culminante (leçon 5) reposant sur les leçons précédentes. Ainsi, la leçon 1 présente le concept «coutume» à partir des anniversaires de naissance. La leçon 2 amène les élèves à se renseigner sur leurs racines. La leçon 3 étudie les différentes coutumes des familles : langue, musique, nourriture, vêtements, artisanat et loisirs. La leçon 4, qui pourrait s'insérer tout au long de l'année, se penche sur les fêtes. Finalement, la leçon 5, «la foire», présente d'une façon vivante l'apprentissage des élèves pendant cette étude. Pour cette activité culminante, il est important que vous lisiez toute l'unité dès le début afin de pouvoir faire des choix et vous préparer à l'avance. L'unité contient des exemples de synthèse, des illustrations, quelques fiches de travail pour les élèves à photocopier, deux lettres aux parents et un choix d'activités. Vous êtes libres de choisir et/ou d'ajouter à ces suggestions en faisant toujours ressortir les liens entre les familles et en valorisant le vécu des élèves.

Il n'y a pas de ressources commerciales de base pour accompagner cette unité. Par contre, nous faisons souvent appel au vécu des élèves ainsi qu'à la participation des parents, deux ressources indispensables. Souvent, les parents doivent agir comme personnes-ressources, contribuer aux fêtes ainsi qu'à la foire et aider aux enquêtes. L'étude des familles canadiennes serait difficile à faire sans cette précieuse collaboration. En amorce, nous vous offrons une histoire d'anniversaire «Joyeux anniversaire Jérémie!». Pour accompagner la leçon 4, nous avons préparé un résumé de fêtes et des illustrations que vous trouverez en appendice. Vous êtes libres de choisir parmi celles-ci et/ou d'ajouter des fêtes signifiantes pour vos élèves.

Nous espérons que vous trouverez cette unité utile et qu'elle vous permettra, à vous et à vos élèves, de vous approprier un apprentissage intéressant.

Objectifs du programme d'études sociales

PREMIÈRE ANNÉE **THÈME: MOI ET LES AUTRES**

SUJET C: À LA DÉCOUVERTE DES FAMILLES CANADIENNES

Les élèves vont étudier les familles canadiennes en explorant les aspects communs de la vie familiale ainsi que les coutumes des familles. On choisira des exemples signifiants, reliés au vécu et aux intérêts des élèves. On examinera plusieurs des traditions suivantes : langue, nourriture, fêtes, célébrations, artisanat, musique et loisirs. Le but de cette étude est de reconnaître les similarités et les différences qui existent entre les familles canadiennes, de comprendre que chaque famille a un caractère unique et de valoriser ces éléments.

ENQUÊTE

Les enseignants peuvent se servir des questions d'enquête et d'ordre social pour organiser leurs objectifs de connaissances, d'habiletés et d'attitudes. On doit étudier plusieurs questions d'enquête et/ou d'ordre social dans chaque thème en utilisant des stratégies d'enquête appropriées. On encourage les enseignants à adapter les questions ci-dessous et à en élaborer d'autres.

Questions d'enquête:

- *Quelles coutumes des familles de notre classe sont semblables? Sont différentes?*
- *Pourquoi, dans notre classe, y a-t-il des coutumes qui se ressemblent?*
- *Est-ce qu'il y a une coutume d'une autre famille que j'aimerais que ma famille adopte? Pourquoi?*
- *Comment s'amuse-t-on dans nos familles?*
- *Quelles sont les fêtes célébrées dans nos familles?*
- *Quelles sont les fêtes célébrées par quelques familles canadiennes?*
- *Comment garde-t-on nos coutumes et nos traditions?*
- *D'où viennent nos coutumes?*
- *Quelle est la coutume que j'aime le plus? Pourquoi?*

OBJECTIFS DE CONNAISSANCES - L'élève démontrera une compréhension de ce qui suit :

GÉNÉRALISATION PRINCIPALE - **Les familles canadiennes ont des coutumes qui leur ont été transmises d'une génération à l'autre.**

GÉNÉRALISATIONS	CONCEPTS	FAITS ET CONTENU
Les familles gardent des coutumes qui leur ont été transmises par leurs parents et leurs grands-parents	coutumes	• Les façons dont les coutumes sont transmises incluent: - fêtes et jours spéciaux - langue utilisée - mets spéciaux - loisirs - vêtements - musique - artisanat • coutumes de sa propre famille • lieux d'origine de ses parents, d'un ami ou d'une autre personne

GÉNÉRALISATIONS	CONCEPTS	FAITS ET CONTENU
Le Canada est composé de familles qui ont des coutumes en commun et des coutumes qui leur sont propres		• coutumes des familles canadiennes • similarités entre les coutumes des familles canadiennes - loisirs - fêtes et célébrations
Il est important de respecter les coutumes des familles canadiennes	respect	• façons de respecter les coutumes familiales - vouloir se renseigner - essayer de comprendre - féliciter

OBJECTIFS D'HABILETÉS - L'élève pourra :

HABILETÉS RELIÉES AUX PROCESSUS MENTAUX

Repérer/Interpréter/Organiser l'information

- se renseigner auprès des membres de la famille au sujet des coutumes familiales
- repérer l'essentiel sur les idées et les sentiments des autres, par l'écoute
- recueillir et interpréter de l'information sur les coutumes à partir d'images, de livres, de photographies, de films fixes et/ou de films
- préparer un tableau comparant les coutumes des familles canadiennes

Géographie/Cartographie

- reconnaître que le globe est un modèle réduit de la terre
- distinguer entre les symboles pour l'eau et la terre sur un globe et une carte murale
- identifier et localiser sa communauté sur une carte murale

Analyser/Synthétiser/Évaluer

- tirer des conclusions à propos des coutumes familiales des Canadiens

PARTICIPATION

- respecter le droit de parole de chacun (ex. : en partageant des informations sur les coutumes familiales)
- travailler avec un partenaire ou un groupe d'une façon coopérative
- faire preuve de courtoisie en travaillant avec ses camarades
- s'encourager les uns les autres
- organiser et mettre en pratique une activité visant à partager une des coutumes familiales

COMMUNICATION

- exprimer oralement des idées (ex. : en décrivant une de ses coutumes)
- participer collectivement (enseignant-élève) ou individuellement à la rédaction et à l'illustration d'un graphique ou d'une histoire se rapportant aux coutumes familiales au Canada

OBJECTIFS D'ATTITUDES - L'élève sera encouragé à développer une attitude :

- de respect pour les droits et opinions d'autrui
- de fierté vis-à-vis le caractère unique de son propre héritage culturel
- d'ouverture, d'appréciation et de respect pour les similarités et les différences entre les coutumes des familles canadiennes

Plan de l'unité

Cette unité a été élaborée pour se faire en trois mois. Pour faciliter votre planification à long terme, nous avons suggéré une durée approximative pour chaque leçon. Il revient à l'enseignant ou à l'enseignante de juger du temps nécessaire et de faire des ajustements en tenant compte des besoins de ses élèves.

DURÉE	LEÇONS	OBJECTIFS C = connaissances, H = habiletés, A = attitudes	MATÉRIEL/ACTIVITÉS	LIENS AVEC D'AUTRES MATIÈRES
90 min	LEÇON 1 Comment fêtons-nous nos anniversaires de naissance?	C Présenter le mot «coutume»	Histoire : Joyeux anniversaire Jérémie! Fiche 1 Enveloppes avec symboles Grand papier mural Tableau-synthèse Appendice - Illustrations	Français
90 min	LEÇON 2 Quelles sont nos origines?	C/H Connaître ses racines C/H Notions cartographiques	Une plante Un globe Une carte murale du Canada Des fanions : cure-dents, pâte à modeler Fiche 2 Lettre aux parents Tableau-synthèse Appendice - Illustrations	Sciences
Variable	LEÇON 3 Quelles sont les coutumes de nos familles?	C/H/A Connaître, comprendre et apprécier nos coutumes	Dessins Grand papier mural Chansons - La langue de chez nous - Le cœur de ma vie Fiche 3 Fiche 4 Livre de recettes Objets Diaporama Tableau-synthèse Appendice - Illustrations	Musique Français

DURÉE	LEÇONS	OBJECTIFS C = connaissances, H = habiletés, A = attitudes		MATÉRIEL/ACTIVITÉS	LIENS AVEC D'AUTRES MATIÈRES
Variable	LEÇON 4 Comment fêtons-nous chez nous?	C/H/A	Les familles canadiennes ont des coutumes en commun et certaines qui leur sont propres	Appendice - Illustrations Appendice - Fêtes spéciales Papier à dessin Tableau-synthèse	Français Hygiène
1 journée ou 2 demi-journées	LEÇON 5 Notre foire de coutumes et de mets	C/A C/H/A H/A	Développer la fierté de leurs coutumes Participer à l'organisation, à la préparation et au déroulement d'une foire Enquête	Ingrédients pour tartelettes Matériaux pour artisanat Matériaux pour activités Matériaux pour décorations Fiche 5	Français Arts plastiques Hygiène

Intégration des objectifs du programme de français

Tout au long de l'unité, les élèves ont l'occasion de développer leurs compétences langagières (écoute, discussions, travail d'équipe, interaction avec leur enseignant/enseignante ou leurs camarades, résolution de problèmes...). Dans le tableau ci-dessous, nous avons identifié plus spécifiquement certaines activités qui permettent d'intégrer des objectifs et des habiletés du programme de français.

		DISCOURS INFORMATIF	DISCOURS INCITATIF	DISCOURS EXPRESSIF	DISCOURS LUDIQUE-POÉTIQUE
COMPRÉHENSION	ORALE	Leçon 3 : présentation d'un objet			Leçon 1 : Joyeux anniversaire Jérémie!
	ÉCRITE				
PRODUCTION	ORALE	Leçon 1 : travail d'équipe Leçon 3 : discussions Leçon 3 : présentation d'un objet à la classe ou diaporama Leçon 4 : explication d'un dessin			
	ÉCRITE	Leçon 4 : livret - Les coutumes de chez nous	Leçon 5 : carte d'invitation		Leçon 3 : historiette collective Leçon 5 : histoires, poèmes, chansons

Ressources

Le matériel de base, le matériel recommandé et le matériel d'appui s'achètent au Learning Resources Distributing Centre.

MATÉRIEL DE BASE

- Unité d'enseignement : **À la découverte des familles canadiennes,** Guide, 1re année - Sujet C, francophone, Alberta Education, 1990.

MATÉRIEL D'APPUI

- **Joyeux anniversaire Jérémie!,** livre, Alberta Education, Language Services Branch, 1989.
- **Guide d'enseignement en études sociales,** 1re à 6e année, francophone, Alberta Education, Curriculum Support Branch (date de parution : septembre 1990).

AUTRE MATÉRIEL

- **La langue de chez nous,** par Yves Duteil (disque ou cassette)
- **Le cœur de ma vie,** par Michel Rivard (disque ou cassette)

Évaluation

Évaluer, selon le programme d'études sociales de l'Alberta, c'est recueillir, traiter, interpréter et juger les objectifs du programme, les stratégies enseignées, le rendement des élèves et les ressources didactiques.

L'évaluation est importante durant toutes les phases de planification et d'enseignement. Elle devrait commencer par l'identification des besoins de l'élève et la meilleure façon d'utiliser les ressources de base et les ressources d'appui. L'évaluation formative, entreprise durant toute la phase d'enseignement, détermine le degré de réussite des élèves dans leurs efforts visant à atteindre les objectifs prescrits au programme. Elle permet aussi la planification d'expériences d'apprentissage spécifiques. L'évaluation finale devrait se faire à la fin de chacun des sujets inscrits au programme. Normalement, elle a pour but l'attribution d'une note et la détermination du degré de réussite globale des objectifs de l'enseignement. En études sociales :

- l'évaluation devrait être un processus continu;
- l'évaluation devrait englober toute la gamme des objectifs des études sociales;
- l'évaluation d'objectifs sélectionnés devrait être un processus de coopération entre les élèves et les enseignants;
- l'évaluation devrait comporter différentes techniques de cueillette d'informations (ex. : observation, examens officiels et informels, réunions parents-élèves, grilles, devoirs écrits);
- un dossier devrait être tenu contenant des informations suffisantes pour pouvoir prendre des décisions;
- l'évaluation devrait permettre de juger les rapports entre le style personnel d'enseignement, les ressources didactiques et le rendement de l'élève;
- l'évaluation devrait observer les politiques locales d'accréditation.

Importance des objectifs - Pour évaluer le cours ou chacun des sujets (unité), les objectifs de connaissances et d'habiletés devraient avoir la même importance.

Attitudes - Pour préparer les élèves à être des citoyens responsables, les écoles doivent les aider à développer des attitudes constructives. Les objectifs d'attitudes devraient être évalués de façon continue et informelle. À titre d'exemple, trois différentes sortes d'évaluation ont été préparées pour accompagner cette unité. Les enseignants les trouveront incluses avec les fiches de travail. Ce sont :

- Fiche 5 : Auto-évaluation - Le travail de mon groupe
- Fiche 6 : Évaluation des habiletés de participation
- Fiche 7 : Évaluation globale sur le sujet à l'étude

LEÇONS

Leçon 1 - Comment fêtons-nous nos anniversaires de naissance?

Durée : 3 × 30 minutes

À prévoir :
- **histoire : Joyeux anniversaire Jérémie!**
- **fiche 1**
- **enveloppes avec symboles (utiliser les illustrations en appendice L-1)**

Les buts de cette leçon sont :

1. d'amener les élèves à raconter comment ils célèbrent leur anniversaire de naissance;
2. d'expliquer aux élèves le sens du mot «coutume»;
3. d'encourager les élèves à respecter les coutumes et les traditions des autres.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
	L'étude des fêtes et des coutumes est un des objectifs de cette unité. Afin de motiver les élèves, l'unité débute par la célébration d'un anniversaire. À la leçon 4, on reprend et on développe plus en profondeur le concept «fête», en utilisant «Noël» comme thème. Il appartiendra aux enseignants d'adapter cette leçon, selon le moment de l'année, l'intérêt des élèves et de tenir compte de ce qui a été célébré à l'école auparavant. Comme complément à la leçon 4, il serait utile d'avoir des photos et des travaux faits lors des fêtes à l'école. Les enseignants trouveront également en appendice une liste des fêtes habituelles avec leurs symboles.
Liens avec le français : compréhension orale, discours ludique-poétique	**1. Lecture de «Joyeux anniversaire Jérémie!»** Après la lecture de l'histoire, discuter avec les élèves les points suivants : a) comment Jérémie fête son anniversaire; b) les différentes façons de fêter; c) qui sont les invités; d) les sentiments éprouvés par Jérémie et les autres membres de sa famille.

Liens avec le français : production orale, discours informatif

Faire preuve de courtoisie en travaillant avec ses camarades

Respecter le droit de parole de chacun

Coopérer avec un partenaire ou un groupe

2. Diviser les élèves en groupes de trois. Les membres du groupe devront discuter entre eux la façon dont ils célèbrent leur anniversaire de naissance. Cette activité, présentée sous la forme d'un travail en équipe, donne l'occasion de faire ressortir l'importance des habiletés de participation dans le travail en petits groupes. Ces échanges permettent aux élèves de mettre en œuvre leurs habiletés de communication et représentent une activité signifiante de communication. Cependant, pour que cela soit bénéfique, il est important de donner aux élèves certaines règles de conduite à suivre lors du travail en équipe :

   - chacun parle à tour de rôle;
   - chacun écoute lorsque quelqu'un parle;
   - chacun est poli et courtois envers les autres.

   Il est important que la tâche à accomplir dans le travail d'équipe soit précise et claire pour chaque élève et qu'elle se réalise dans un court temps.

Amener les élèves à comprendre la diversité à l'intérieur des familles canadiennes

Si, dans votre classe, vous avez des élèves qui célèbrent leur anniversaire d'une façon différente des autres élèves, encouragez-les à l'expliquer à la classe, soit par le mime, le dessin ou le jeu de rôle, afin qu'ils découvrent les différences.

Il faut aussi faire comprendre aux élèves l'importance d'accepter et de respecter les diversités culturelles afin que tous les élèves se sentent valorisés.

Cueillette et organisation des données

3. Après la discussion, expliquer aux élèves comment remplir la fiche 1. Ils écrivent et/ou dessinent comment <u>eux</u> célèbrent leur anniversaire. Bien leur expliquer que ce n'est pas la façon dont ils aimeraient fêter qu'on demande, mais plutôt comment <u>ils</u> fêtent.

4. Après avoir terminé la fiche 1, demander aux élèves de couper les carrés sur les lignes et de les déposer dans les enveloppes étiquetées. L'enseignant ou l'enseignante aura prévu six enveloppes sur lesquelles seront collés les six symboles (utiliser les illustrations L-1 de l'appendice afin que les élèves devinent facilement où déposer leurs dessins).

5. Diviser les élèves en équipes de quatre ou cinq (selon le nombre d'élèves). Ces élèves devront coller les données contenues dans les enveloppes sur six grands tableaux qui auront été préparés à l'avance. Ceci vous permettra de découvrir les différentes façons de célébrer les anniversaires de naissance dans les familles canadiennes.

Interpréter les données

6. À l'aide du tableau, faire ressortir ces façons de célébrer.

Présenter le concept «coutume»

7. Les élèves savent que tous leurs camarades de classe (ou au moins la plupart d'entre eux) ont un gâteau pour célébrer leur anniversaire. Demander aux élèves s'ils croient que leurs grands-parents et leurs parents avaient aussi un gâteau pour célébrer leur anniversaire. Faire comprendre aux élèves que lorsque nous gardons des façons de fêter et de faire des choses qui viennent de nos grands-parents et de nos parents, cela devient une «coutume».

Lien avec le français : vocabulaire

Écrire le mot au tableau et s'assurer que les élèves en ont bien compris le sens. On utilisera des exemples parmi les fêtes déjà célébrées depuis le début de l'année (crèche, dinde, sapin, cartes, tourtière, etc.) pour illustrer le mot «coutume».

Synthétiser

8. Vous pouvez commencer un grand tableau-synthèse des familles canadiennes en notant les façons de célébrer les anniversaires.

Préparer un tableau montrant les différentes coutumes des familles canadiennes

Note à l'enseignant ou l'enseignante : Vous trouverez à la page suivante, un exemple de tableau-synthèse. Ce tableau devra refléter l'essentiel de la leçon. Vous pouvez l'adapter selon vos besoins. Il devra être assez grand pour que vous puissiez le compléter au fur et à mesure des leçons. On vous suggère de noter les données à l'aide de symboles de couleur selon les fêtes, ex. : anniversaire = gâteau. Ce genre de tableau permettra à l'élève :

- de résumer son apprentissage;
- de noter les concepts et les faits qui y sont reliés;
- de rassembler les différents apprentissages en un tout cohérent;
- de visualiser et de retenir les concepts importants;
- de faire une revue des fêtes déjà célébrées.

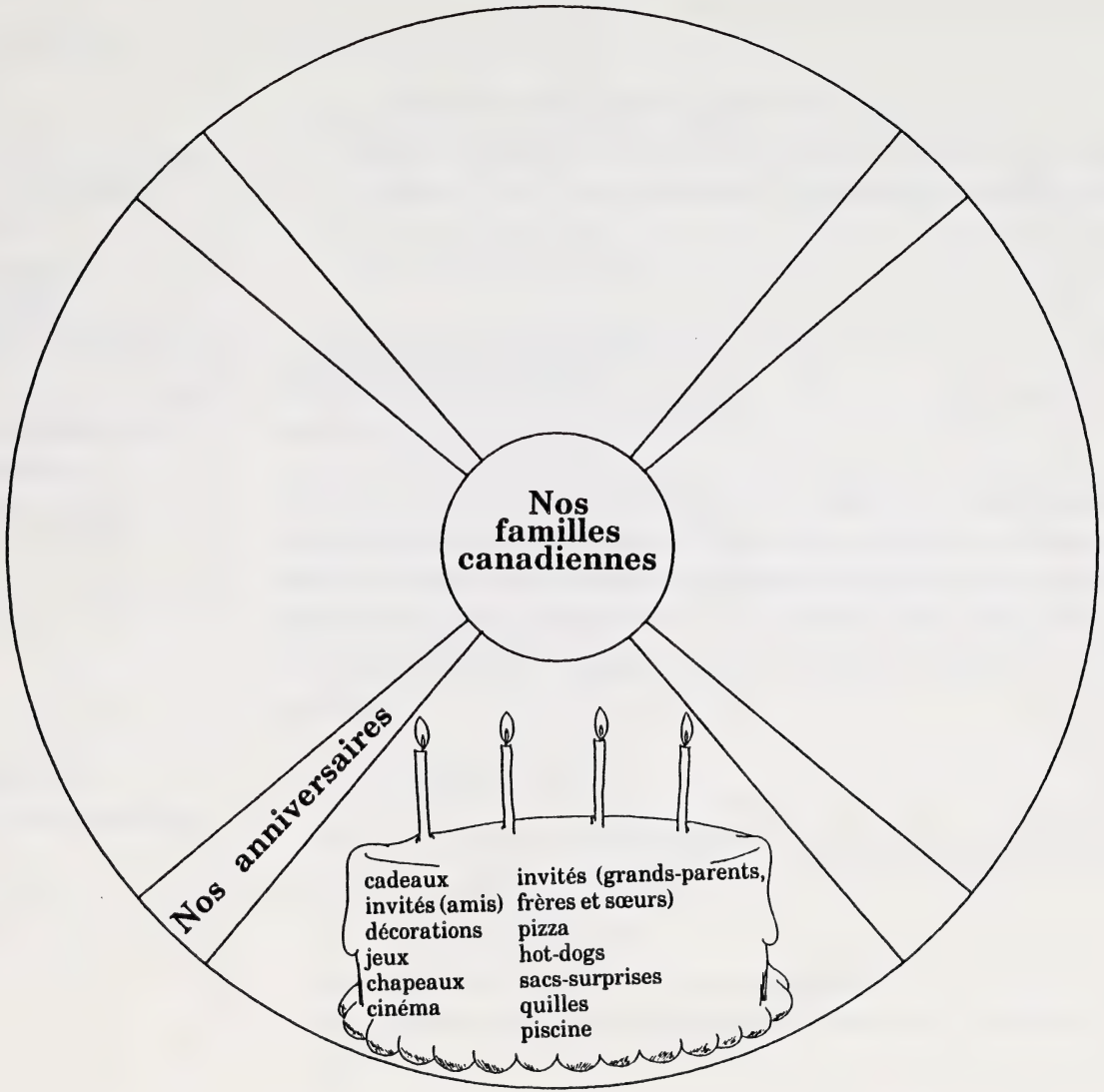
Lien avec le français : vocabulaire

9. Enrichissement

Si vous croyez vos élèves capables de comprendre un vocabulaire plus avancé, vous pouvez présenter le concept «tradition».

Le concept «tradition» peut être présenté comme étant un mot qui ressemble beaucoup à «coutume». On peut employer coutume ou tradition lorsqu'on parle des façons spéciales de faire des choses et qu'on se passe d'une génération à l'autre.

Quelles sont nos coutumes?



Leçon 2 - Quelles sont nos origines?

Durée : 3 x 30 minutes

À prévoir :
- **une plante**
- **un globe**
- **une carte murale du Canada**
- **des fanions : cure-dents, pâte à modeler**
- **fiche 2**
- **lettre aux parents**
- **tableau-synthèse**
- **illustrations en appendice**

Les buts de cette leçon sont :

1. de comprendre quelles sont nos origines, nos racines;
2. d'initier les élèves aux notions cartographiques du globe et de la carte murale;
3. de présenter aux élèves les concepts : «générations», «ancêtres» et «origines».

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
Lien avec les sciences : les plantes ont besoin de nourriture, d'eau et d'air	**Amorce** À l'aide d'une plante (préférablement une qu'on peut déraciner), amener les élèves à découvrir les racines de cette plante. Écrire le mot «racines» au tableau. Faire découvrir aux élèves à quoi servent ces racines (prendre la nourriture et l'eau du sol et les faire monter dans la tige et les feuilles). Si vous n'avez pas de plante et/ou que vous ne voulez pas en déraciner une, vous pouvez dessiner un arbre au tableau, en montrant les racines dans le sol.
Origines de sa famille **Comparaison avec ses racines**	**1. Connaître ses racines** Amener les élèves à faire des comparaisons avec les racines de leur famille, en posant des questions telles que : a) Avez-vous des racines? b) Est-ce que vos familles ont des racines? c) Qui sont ces racines? (ceux qui ont commencé ma famille)

Bien expliquer que ce sont nos parents qui sont nos racines, puis ensuite nos grands-parents. Tout comme la plante ou l'arbre ne pourrait exister sans racines, nous ne pourrions exister sans nos racines qui sont nos parents et nos grands-parents.

Identifier le problème

2. Connaître ses origines

Demander aux élèves s'ils aimeraient connaître leurs origines, en posant des questions telles que :

a) Où êtes-vous nés?
b) Où vos parents sont-ils nés?
c) Où vos grands-parents sont-ils nés?

Établir un plan de recherche

Se renseigner auprès de sa famille au sujet des coutumes familiales

Si les élèves ne peuvent répondre à ces questions, leur demander où ils peuvent se renseigner pour trouver les réponses. Bien expliquer comment compléter la fiche 2 et leur demander de l'apporter à la maison avec la lettre explicative (modèle, page 27) afin que leurs parents puissent la remplir. Si vous jugez à propos de changer la fiche et la lettre, sentez-vous libre de le faire. Cette fiche va permettre de faire des activités de cette leçon et des leçons suivantes.

Cartographie

3. Présentation du globe et de la carte murale

Avant de pouvoir reporter sur une carte les lieux d'origine des élèves, il faut présenter certaines habiletés cartographiques. Dire aux élèves qu'ils habitent sur la terre. Leur demander s'ils voient un objet dans la classe qui représente la terre. Faire découvrir le globe.

Reconnaître que le globe est un modèle réduit de la terre

Distinguer entre les symboles pour l'eau et la terre sur un globe

Bien expliquer que le globe est un modèle réduit de la terre. Amener les élèves à mieux connaître le globe, en posant des questions telles que :

a) Que représentent les parties bleues?
b) Que représentent les parties colorées?
c) Où habitons-nous sur ce globe?
d) Comment appelle-t-on ce pays?

Carte murale

Après avoir situé le Canada sur le globe, présenter la carte murale du Canada. Expliquer la différence entre le globe et la carte murale. Laisser les élèves identifier ce qu'ils connaissent sur la carte, ex. : cours d'eau, provinces, etc. Identifier l'emplacement de sa communauté sur la carte.

Organiser l'information

4. Situer nos racines sur le globe

Les élèves rapportent les renseignements recueillis, à la fiche 2, question 1, sur le globe. Les encourager à écrire leur nom sur des petits fanions fabriqués avec des cure-dents et du papier de couleur. Diviser en trois catégories et utiliser trois couleurs différentes :

Alberta = rouge **Canada** = bleu **Monde** = jaune

Au fur et à mesure que les fanions sont prêts, l'enseignant/l'enseignante aide l'élève à situer sur le globe les endroits où se trouvent ses racines. Elle/il vérifie avec l'élève les données de la fiche afin de s'assurer que l'emplacement est exact. Ces fanions peuvent être fixés à l'aide de pâte à modeler ou de bandes de fixatif à cadre.

Tirer des conclusions

Généralisation

5. Trouver la réponse...

Les élèves vont rapidement s'apercevoir que les fanions ont été placés à des endroits variés. Amener les élèves à tirer la conclusion suivante : Nos racines sont de l'Alberta, du Canada et du monde.

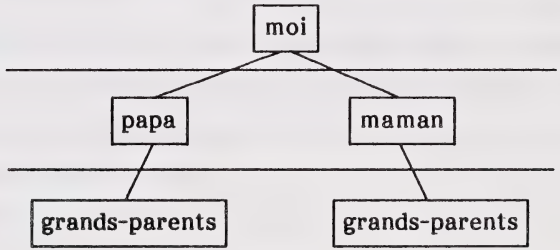
Il serait important de reprendre la définition de «coutume» de la première leçon et de faire le lien entre «racines» et «coutumes». Nous avons des racines différentes, nos coutumes sont donc différentes.

6. Enrichissement

a) Les élèves qui veulent trouver le lieu d'origine de leurs parents ou grands-parents sur une carte du monde et/ou du Canada devraient être encouragés à le faire et devraient avoir la possibilité de le faire.

b) Les concepts «génération» et «ancêtres» pourraient aussi être présentés.

i. Le concept <u>génération</u> peut être présenté au tableau, en dessinant de petits rectangles. Chacune des rangées est une «génération».



ii. Le concept «ancêtres» peut être présenté en continuant les rectangles de génération pour démontrer que toutes les générations qui ont vécu avant moi sont les «ancêtres».

Préparer un tableau comparant les coutumes des familles canadiennes

7. Tableau-synthèse

Continuer le tableau-synthèse, deuxième partie. On pourrait utiliser l'illustration de la plante, en appendice L-2, comme symbole des racines.

Modèle de lettre aux parents

Chers parents,

Dans notre classe de première année, nous étudions présentement les familles canadiennes. Apprendre à connaître, à respecter et à comprendre les antécédents culturels et les coutumes familiales est un but important du programme d'études sociales.

Afin de bien réussir notre étude, nous avons besoin de votre précieuse collaboration. Veuillez avoir l'obligeance d'aider votre enfant à compléter sa fiche d'identification et la retourner à l'école dans le plus bref délai.

Pour notre projet, nous avons besoin des renseignements suivants :

1. **Les racines, origines de votre enfant :** Comme cette étude est faite par des petits, nous voulons seulement le lieu d'origine de la génération très proche de l'enfant (parents ou grands-parents). Choisir soit les grands-parents paternels, soit les grands-parents maternels.

2. **Objet, photo ou artisanat :** Avez-vous un objet ou une photo de cet objet, relié à votre culture, que votre enfant peut apporter en classe pour en partager l'identité avec ses camarades (exemples : livres, disques, chants, jouets, vêtements, art, cuisine, sports, jeux, religion ou artisanat). Nous vous promettons d'en prendre grand soin.

3. **Démonstration :** Pourriez-vous venir expliquer et/ou faire une démonstration de quelque chose en provenance de votre pays d'origine (exemple : fêtes, langue, loisirs, mets spéciaux, vêtements, musique, artisanat).

4. **Recette :** Nous aimerions faire un petit livret de recettes faciles à préparer. Pourriez-vous donner une de vos bonnes recettes?

5. **Foire de coutumes et de mets :** Comme activité culminante de notre étude, nous aimerions organiser une foire de coutumes et de mets. Nous vous ferons connaître le jour et l'heure de cette rencontre car nous tenons beaucoup à votre présence.

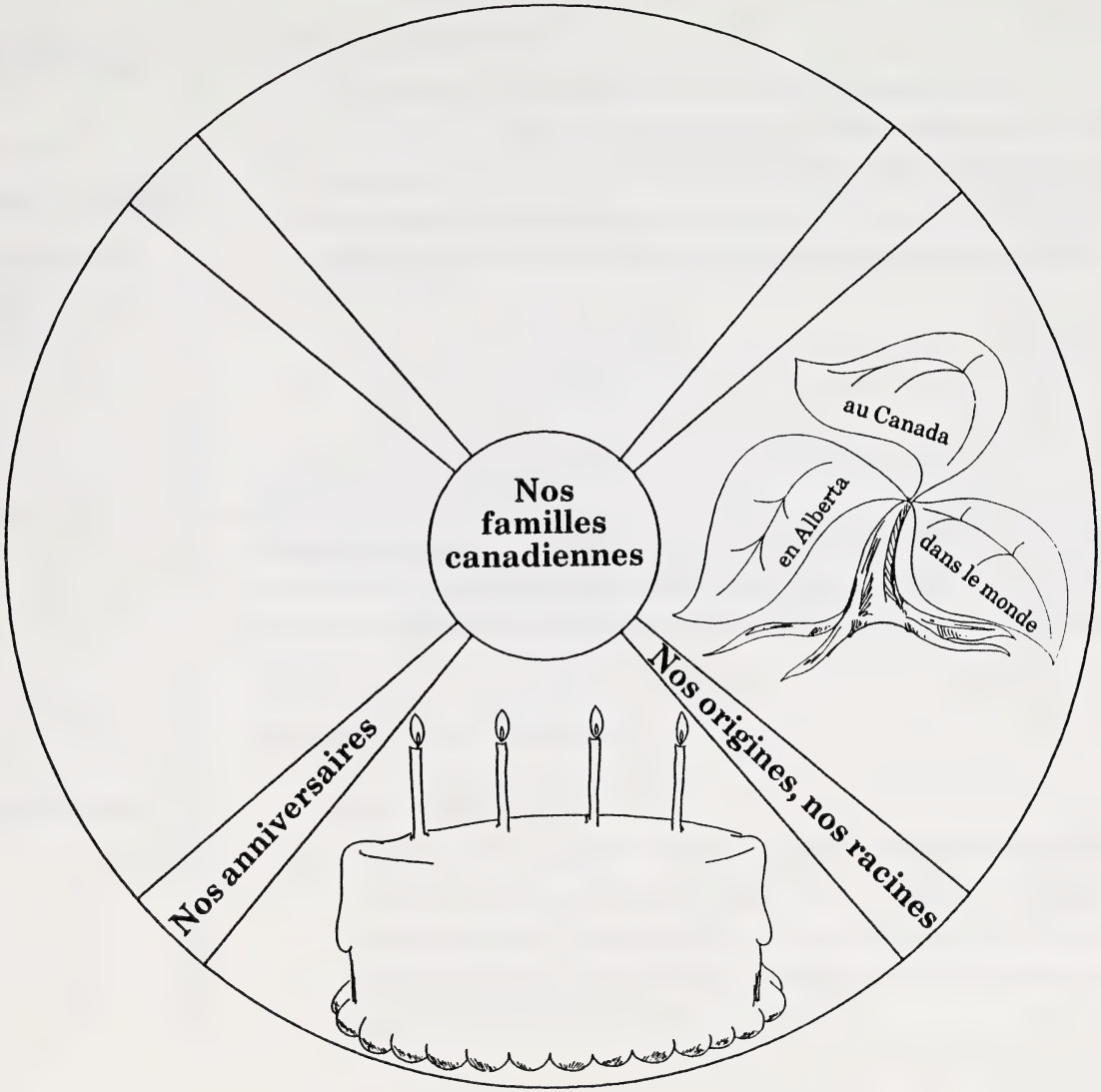
Nous sommes conscients, chers parents, que tout ceci peut vous paraître exigeant. Mais sans votre précieuse collaboration, il nous serait très difficile de réaliser notre beau projet.

Nous vous prions d'accepter avec nos sincères remerciements et l'expression de nos sentiments les plus respectueux.

_____

Enseignant/enseignante de 1re année

Quelles sont nos coutumes?



Leçon 3 - Quelles sont les coutumes de nos familles?

Durée : variable (selon les activités choisies)

À prévoir:
- **illustrations L-3 en appendice**
- **grand papier pour ces dessins**
- **disques :**
  La langue de chez-nous
  Le cœur de ma vie
- **tableau-synthèse**
- **livre de recettes**
- **objets**
- **diaporama**
- **images (loisirs)**
- **fiches 3a, 3b et 4**

Les buts de cette leçon sont :

1. de connaître et de comprendre tout ce qui fait nos coutumes;
2. de connaître et d'apprécier des coutumes qui sont différentes des nôtres;
3. de renforcer chez les élèves un sentiment d'appartenance à leur groupe culturel;
4. de connaître et d'apprécier le fait que les familles canadiennes gardent des coutumes qui leur ont été transmises de génération en génération.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
	Note à l'enseignant ou l'enseignante : Cette leçon est divisée en cinq parties, c'est-à-dire en cinq mini-leçons (le concept «fête» sera étudié à la leçon 4). Compléter au fur et à mesure la troisième partie du tableau-synthèse, en utilisant des illustrations en Appendice L-3.
	REVOIR LE MOT "COUTUME"
Trouver des similarités dans des dessins	**1. Amorce : Mot-mystère** a) Après avoir coupé les feuilles de dessins en appendice L-3, l'enseignant/l'enseignante distribue un dessin à chaque élève. Les élèves doivent se regrouper avec les copains dont les dessins semblent avoir des choses en commun (six catégories de quatre ou cinq élèves). Lorsqu'ils croient être dans le bon groupe, ils doivent identifier leur mot-mystère.

Les mots-mystères sont : langue et musique, fête, mets ou nourriture, loisirs, vêtements, artisanat ou art. L'enseignant/l'enseignante et les élèves des autres groupes peuvent aider à trouver le mot-mystère.

Catégoriser

b) Après une vérification, chaque groupe vient coller ses dessins par catégorie sur un grand papier fixé au mur ou sur un babillard. L'enseignant/l'enseignante écrit au dessus des dessins le mot-mystère des six catégories.

Lien avec la leçon 1 : coutumes

c) À partir du tableau, l'enseignant/l'enseignante pose des questions telles que :

- Que représentent ces mots-mystères?
- Est-ce que ce sont des choses que vous utilisez tous les jours?
- Est-ce que, dans vos familles, vous utilisez ces «coutumes» de la même façon?
- Quelles sont les coutumes de nos familles?

Comprendre la question

2. Comprendre la question

À partir des réponses obtenues ci-haut, expliquer aux élèves que ces six catégories comprennent nos «coutumes» et que les dessins ne représentent pas nécessairement toutes les façons de faire dans nos familles. Nous allons reprendre les catégories une à la fois.

LES FAMILLES GARDENT DES COUTUMES D'UNE GÉNÉRATION À L'AUTRE

Langue et musique

1. Élaborer des questions

Exprimer oralement ses idées

a) Amener les élèves à une discussion avec des questions telles que :

- De qui avez-vous appris votre langue?
- Quelle langue parlez-vous?
- Quelle(s) langue(s) parlez-vous à la maison?
- Est-ce qu'il y a en d'autres ? Lesquelles?
- Quelles chansons chantaient vos parents lorsque vous étiez petits? En quelle langue les chantaient-ils?
- Est-ce important la langue? Pourquoi?
- Est-ce que vos parents trouvent la langue importante? Pourquoi?
- De quelles façons utilise-t-on notre langue?
- Quelles langues parlent vos grands-parents?

Respecter le droit de parole de chacun

2. Recueillir et organiser l'information

Recueillir et organiser l'information sur la langue par l'écoute et en regardant des livres et des images

À partir de cette discussion, il y a un vaste choix d'activités possibles. À vous de choisir ou d'en inventer d'autres.

a) Faire écouter une partie du disque/cassette «La langue de chez nous» de Yves Duteil ou «Le cœur de ma vie» de Michel Rivard.

Lien avec le français et la musique

b) Un(e) invité(e) qui vient parler aux élèves de l'importance de la transmission de la langue de génération en génération.

c) Lire un livre ou un conte sur les gens qui ne se comprennent pas.

d) Faire composer de petits poèmes avec des rimes.

e) Faire composer de petits chants sur des airs connus.

N.B. Les activités (d) et (e) pourraient être conservées pour la foire (leçon 5).

3. Tirer des conclusions - Mini-synthèse

a) Faire ressortir chez les élèves un aspect important :

- la plupart de nos familles parlent le français et l'anglais;
- certaines familles parlent trois ou quatre langues.

b) Au fur et à mesure que chacune des six parties de la leçon est terminée, vous pourriez faire une mini-synthèse sous formes d'images, de photos, de titres, de mots et l'ajouter dans la troisième partie du grand tableau-synthèse.

Pour cette partie de la langue et de la musique, amener les élèves à tirer une conclusion qui ressemble à : La langue et la musique sont des coutumes qui me viennent de mes parents ou de mes ancêtres. Cette conclusion pourrait être écrite au tableau-synthèse, sur le symbole «livre» (voir illustrations L4).

4. Enrichissement

Il serait intéressant pour les élèves de voir d'autres façons de communiquer sans paroles : la musique, le braille, le langage des sourds.

Vous pourriez aussi lire des livres ou trouver des choses intéressantes qui s'y rattacheraient.

Mets ou nourriture

(Revoir les dessins de la deuxième catégorie sur le tableau mural.)

Exprimer oralement ses idées
Liens avec le français : production orale, discours informatif
Respecter le droit de parole de chacun

1. Élaborer des questions

Amener les élèves à une discussion avec des questions telles que :

- Quel est ton mets préféré?
- Quel est le mets préféré de ta famille?
- Quels mets est-ce que ta famille mange aux jours de fête?
- Quels mets manges-tu lorsque tu visites tes grands-parents?
- Est-ce que les autres familles mangent les mêmes mets?
- Sais-tu comment cuisiner ton mets préféré?

Recueillir et catégoriser des informations sur la nourriture

2. Recueillir et organiser l'information

Il existe plusieurs choix d'activités que vous pouvez faire avec vos élèves. Mais, étant donné que nous ferons des tartelettes pour la foire et que les élèves auront la chance de goûter divers mets à cette occasion, nous limitons nos activités à une seule mais vous êtes libre d'en ajouter d'autres.

Livre de recettes

Demander aux élèves d'amener leur recette pour le livre (demandée à la fiche 2). Au fur et à mesure que les élèves apportent leur recette, les catégoriser et les

organiser dans un endroit spécial. Avec l'aide de parents, de grands frères ou de grandes sœurs des élèves, les faire mettre au propre (si possible) à l'ordinateur et avec dessins. En faire des livrets et les distribuer à chaque élève. L'enseignant/ l'enseignante et/ou un parent bénévole devra vérifier soigneusement les recettes pour s'assurer qu'elles ont les bonnes mesures et tous les ingrédients. Le livre de recettes pourrait être intitulé «Recettes des familles canadiennes de la première année».

3. Tirer des conclusions - Mini-synthèse

a) Encourager les élèves à préparer une conclusion, en faisant la catégorisation des mets des francophones et des mets d'ailleurs.

b) Amener les élèves à tirer une conclusion comme celle-ci : Les mets que je mange viennent de mes parents ou de mes grands-parents (ancêtres). Cette conclusion pourrait être écrite au tableau-synthèse, sur un symbole de tourtière (voir illustrations L4).

Vêtements

Exprimer oralement ses idées
Liens avec le français : production orale, discours informatif

1. Élaborer des questions

Revoir les dessins de la troisième catégorie sur le tableau-synthèse mural. Amener les élèves à une discussion, en utilisant des questions telles que :

- As-tu des vêtements que tu portes pour des journées spéciales? Lesquels?
- Tes parents ont-ils des vêtements pour des journées spéciales?

Respecter le droit de parole

- As-tu un costume spécial pour ta troupe de danse ou ton groupe de patinage? Lequel?
- As-tu un costume spécial pour ta meute de castors?
- Que portes-tu de spécial au Carnaval, à la journée du patrimoine, à la Sainte-Catherine et à la Cabane à sucre?
- As-tu déjà vu une ceinture fléchée?
- Qui portait cette ceinture? Pourquoi?
- Quand la portons-nous aujourd'hui?
- Pourquoi? Comment est-elle faite?

2. Recueillir et organiser l'information

Recueillir des informations par l'observation

a) Après cette discussion, encourager les élèves à apporter leurs costumes ou vêtements spéciaux à l'école afin de les montrer et de les expliquer à la classe. Quelques vêtements plus intéressants pourraient faire partie de l'exposition.

Respect pour les coutumes des autres familles
Liens avec le français : production écrite, discours poétique-ludique

b) Composer une historiette <u>collective</u> sur un vêtement (voir exemple «Histoire de la ceinture fléchée», p. 45). Vous pourriez personnifier la ceinture fléchée; ceci donnerait une idée aux élèves pour l'activité sur l'objet à apporter. Les élèves pourraient aussi dessiner une ceinture fléchée.

c) En utilisant comme références des photos anciennes, des gravures ou dessins, un montage de costumes anciens ou de costumes spéciaux pourrait être fait.

Lien avec l'histoire et le dessin

d) <u>Démonstrations</u> : Si vous aviez un parent et/ou une personne-ressource qui voulait bien venir expliquer un vêtement particulier ou comment on fait le fléché, ce serait une activité intéressante.

e) Sortie éducative : Vous pourriez entrer en contact avec votre musée, les archives ou une société historique ancienne et les visiter avec vos élèves.

f) Défilé de mode : Les élèves aimeraient sans doute faire un défilé avec leurs costumes. Ils pourraient faire ce défilé dans d'autres classes!

Ces activités sont données seulement à titre de suggestions. Vous pouvez inventer d'autres activités intéressantes autour de ce thème.

3. Tirer une conclusion - Mini-synthèse

a) Pour résumer cette partie, les élèves pourraient faire les fiches 3a et 3b (habiller des poupées avec les vêtements). Si vous trouvez les costumes limités, les élèves pourraient (avec l'aide d'un adulte-ressource) en paires ou seuls, dessiner d'autres vêtements (ex. : ceux d'un autre groupe culturel qu'ils connaissent).

b) Amener les élèves à tirer une conclusion un peu comme celle-ci : Nous portons des vêtements spéciaux pour des occasions particulières. Cette conclusion pourrait être écrite au tableau-synthèse, sur une ceinture fléchée (voir illustrations L4).

Artisanat, art, objets ou photos

Liens avec le français : compréhension orale, discours informatif

1. a) Amorce

L'enseignant/l'enseignante apporte en classe un objet de sa culture et l'explique aux élèves.

Recueillir l'information (enquête)

b) Enquête

Ensuite il/elle demande aux élèves s'ils aimeraient eux aussi apporter un objet précieux, demandé à la fiche 2, et l'expliquer à la classe. Cet objet familial devrait faire partie de leurs coutumes et/ou de leur culture. Bien expliquer aux élèves ce qu'on s'attend d'eux et leur donner des idées : objets, livres, disques, jouets, vêtements, jeux, sports, photos, artisanat, etc.

Encourager vos élèves à se renseigner sur cet objet afin de pouvoir l'expliquer à la classe. Il s'agit d'enquêter auprès de celui ou celle à qui l'objet appartient. Voici quelques précisions à donner aux élèves :

- Quel est le nom de l'objet?
- D'où vient cet objet? (pays)
- Y a-t-il longtemps qu'il est dans votre famille?
- A quoi sert ou servait cet objet?

Liens avec le français : production orale, discours informatif
Respect pour les coutumes des autres
Repérer l'essentiel sur les idées et les sentiments des autres, par l'écoute

c) Description de l'objet à la classe

À l'aide de leur fiche d'identification, les élèves viennent à tour de rôle expliquer leur objet.

2. Organiser l'information

a) En préparation pour l'exposition

Liens avec le français : production écrite, discours expressif et informatif

Après que tous les élèves ont présenté leur(s) objet(s) à la classe, ils écrivent individuellement un court paragraphe pour décrire leur objet. Les élèves pourraient faire parler cet objet en le personnifiant. Exemples :

Je suis _____

J'ai été fait en _____

Je suis dans la famille depuis (longtemps) ou (récemment).

Je sers à _____

Je me sens _____ lorsque _____

Comme je suis content d'être dans la classe de première année!

Ce paragraphe serait corrigé avec l'élève, écrit au propre sur du papier de couleur et déposé sous l'objet, sur une table décorée pour en faire une exposition. On pourrait également grouper ces objets en plusieurs catégories, par exemple :

utiles _____ art (beauté) _____

nouveaux _____ anciens _____

ici _____ ailleurs _____

b) En préparation pour la foire

Liens avec le français : production orale, discours informatif

Les élèves auraient du plaisir à faire un petit diaporama. Il s'agit de prendre la photo de l'objet ou du dessin d'un objet pour en faire une diapositive.

Puis on enregistre les élèves sur ruban sonore ou cassette pour donner la description ou la personnification de ce même objet. Ensuite, on projette la diapositive en même temps que l'enregistrement.

3. Tirer une conclusion - Mini-synthèse

Amener les élèves à faire un conclusion telle que : Des objets précieux nous ont été transmis d'une génération à l'autre. Cette conclusion pourrait être écrite au tableau-synthèse, sur un napperon (voir illustration L4).

Récréation, loisirs et sports

Exprimer oralement ses idées

1. Recueillir et organiser l'information

a) En discutant avec les élèves, les amener à découvrir ce qu'est un loisir. Ceci peut se faire à l'aide de questions telles que :

- Lorsque votre travail est terminé, qu'est-ce que vous faites pour vous amuser/détendre?
- A l'école, le temps que nous avons pour jouer est le temps de la _____ (récréation).

Lien avec le français : vocabulaire

- Pouvez-vous trouver un autre mot qui commence par la lettre «l» et qui dit que c'est un temps pour jouer? (loisir)

b) <u>Travail en paires</u>

Montrer aux élèves plusieurs images qui présentent différentes sortes de loisirs.

Être bon partenaire

Discussion de ce qui se passe sur ces images et des mots qui décrivent chacune de ces images. Amener les élèves à répéter souvent les mots récréation, loisirs et sports.

Faire preuve de courtoisie en travaillant avec ses camarades

Grouper les élèves en paires et donner à chacun une carte d'identité (ex. : rouge et verte).

Dire aux élèves qu'aujourd'hui ils vont travailler en paires. Il s'agit de penser à beaucoup de choses différentes que les gens font pendant leur temps de loisirs. Donner quelques minutes pour y songer. Au signal, le partenaire qui a la carte verte doit dire à l'autre ce qu'il fait pendant ses loisirs. Il faut être bon partenaire, en écoutant attentivement et en regardant celui qui parle.

Prise de décisions
Faire un choix

Donner le signal. Celui qui a la carte rouge s'exprime à son tour. Après que les deux élèves se sont exprimés, leur dire qu'ils doivent maintenant prendre une décision. Au signal, ils doivent choisir une des activités récréatives qu'ils préfèrent. Ils doivent arriver à un consensus et ensuite tous les deux doivent dessiner cette activité sur une des cartes.

c) Montage

Tous ces dessins ainsi que des images de revues peuvent être affichés dans la classe pour en faire un montage.

d) Loisirs des parents et des grands-parents

Demander aux élèves de se renseigner auprès de leurs parents et/ou grands-parents pour savoir quels loisirs ils avaient lorsqu'ils étaient jeunes.

Dans une discussion, faire des comparaisons avec les loisirs des jeunes d'aujourd'hui. Compléter cette activité en faisant dessiner leurs loisirs et ceux de leurs parents/grands-parents sur la fiche 4.

2. Tirer une conclusion - Mini-synthèse

Amener les élèves à faire une conclusion qui ressemble à celle-ci : Il y a des loisirs qui nous viennent de nos ancêtres (ex. : lire, écouter de la musique, jouer au ballon, jouer aux billes, etc.). Cette conclusion pourrait être écrite au tableau-synthèse, sur un ballon.

NOTE : **Les fêtes**

Comme nous l'avons indiqué au début de l'unité, certaines fêtes doivent être faites tout au long de l'année, quitte à en faire une revue générale. La leçon 4 est consacrée aux fêtes. Il est important d'amener les élèves à réaliser que, tout au long de l'année, il y a des dates spéciales et ces dates sont pour nous des jours spéciaux. Les familles ont différentes façons de célébrer ces journées.

Histoire de la ceinture fléchée

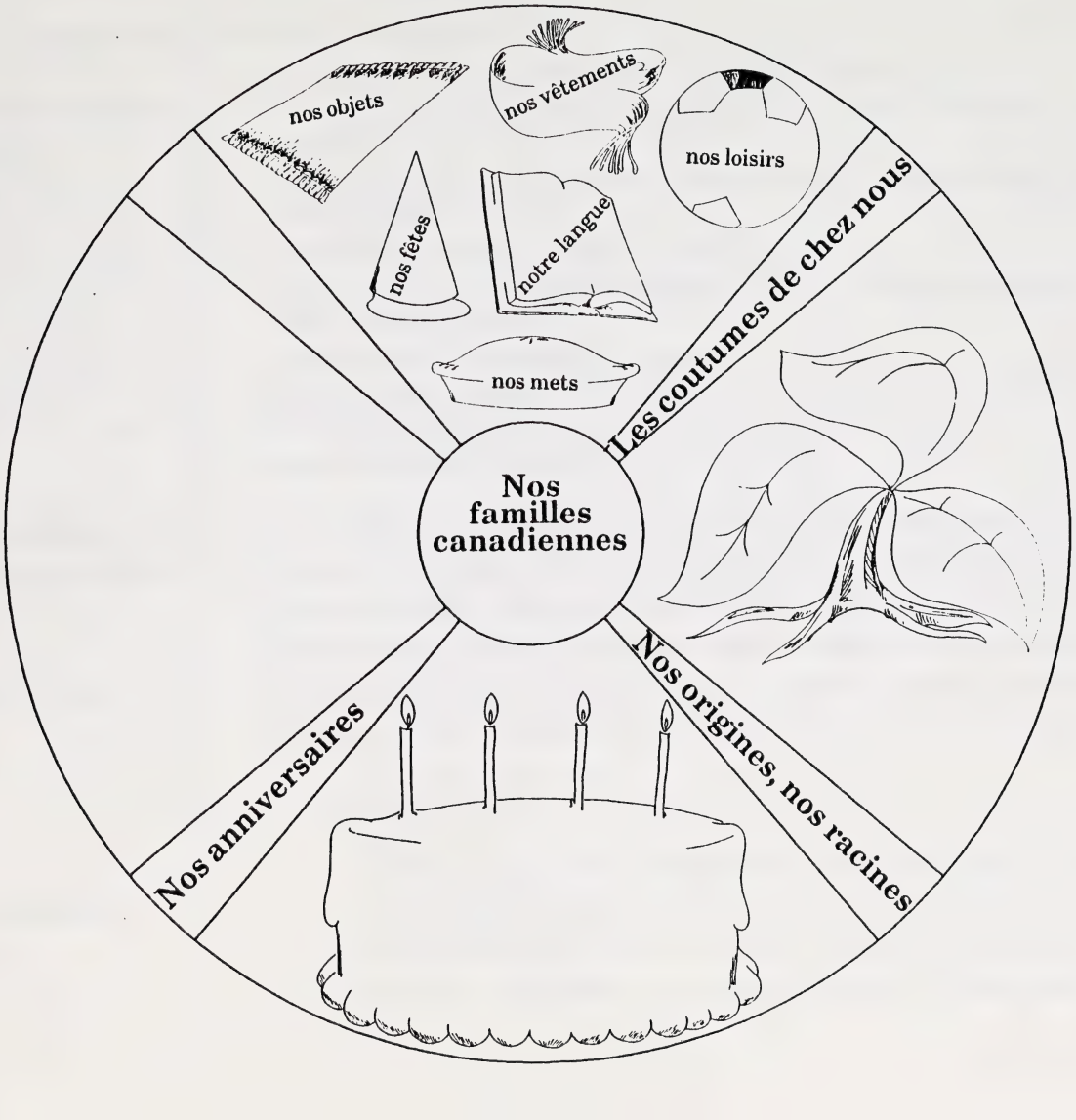
La ceinture fléchée est appelée ainsi probablement parce qu'en la tissant, on formait des flèches. Elle était entièrement tissée avec les doigts. Elle était tissée très serrée. Tous les «coureurs de bois» en portaient une.

C'était un article de vêtement important pour leur confort. Le «coureur de bois» (ou le «voyageur») avait de grandes distances à parcourir pour livrer des messages ou des marchandises. Il n'y avait pas de route. Il devait voyager en canot sur la rivière ou à pied dans les sentiers entre les rivières. Il enroulait sa ceinture fléchée deux fois autour de sa taille. De cette façon, il était au chaud, protégé du froid, de la neige, des pluies glaciales et des grands vents. Un autre usage de la ceinture était pour soutenir son dos contre la fatigue du pagayage et du portage de son canot et des marchandises. Souvent, on se servait de la ceinture pour tirer de l'eau de la rivière.

Certaines familles ont conservé la ceinture qui avait appartenu à leurs ancêtres. De nos jours, le bonhomme Carnaval, des troupes de danse, des violoneux et des gigueurs portent la ceinture fléchée. Nous aimons aussi porter cette ceinture à des fêtes spéciales telles que la journée du patrimoine, la cabane à sucre, le carnaval et la Saint-Jean-Baptiste. C'est un objet très précieux!

Inspiré du livre : LeBlanc, Monique. **Parle-moi de la ceinture fléchée.** Collection Comment faire, Fides, Montréal, s.d.

Quelles sont nos coutumes?



Leçon 4 - Comment fêtons-nous chez nous?

Durée : tout au long de l'année

À prévoir :
- **résumés de fêtes spéciales (Appendice)**
- **papier à dessin**
- **tableau-synthèse**

Les buts de cette leçon sont :

- d'apprécier et de valoriser différentes façons de fêter;
- de trouver les liens entre les coutumes des familles de la classe et celles de sa propre famille;
- de développer chez les élèves une acceptation et un partage des cultures différentes de la sienne;
- de développer chez les élèves un esprit ouvert;
- de réaliser que les familles canadiennes ont des coutumes en commun et des coutumes qui leur sont propres;
- de respecter les coutumes des autres.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
	Amorce : Ma famille fête Noël
Comprendre la question : Comment célèbre-t-on Noël chez nous? **Illustrer une fête et une coutume**	Votre famille a été choisie pour aller habiter sur une autre planète. On vous demande d'apporter avec vous une image qui montre aux créatures extraterrestres comment votre famille fête Noël. Discuter avec les élèves comment leur famille fête Noël. Leur demander ensuite de faire un dessin sur une feuille de leur Noël en famille (ex . : les décorations, la nourriture, l'église, les cadeaux (quand?), les repas ou le réveillon, les invités, les bas, la crèche, la musique, les chants, les jeux, les cartes, la messe de minuit, etc.).
Interpréter et organiser l'information	**1. Catégorisation** a) Demander aux élèves d'expliquer leur dessin à la classe. Il est important que les élèves regardent attentivement tous les dessins car ils auront à les catégoriser. Aider les élèves à trouver les catégories selon les différentes façons de fêter Noël (ex. : les cadeaux, la messe, le réveillon, les décorations, les jeux, la nour-

Liens avec le français : production orale, discours informatif

riture, les vœux, les gens, etc.). Pour les élèves plus timides, ils peuvent expliquer leurs dessins avec une marionnette.

b) Aider les élèves à faire ressortir les liens entre les dessins. Par exemple, aller à la messe de minuit en français, la crèche (aspect religieux), les grands-parents, les oncles, les tantes, les cousins et cousines, les frères et sœurs (fête familiale), la bûche de Noël, les cretons, la tourtière, le ragoût (nourriture canadienne-française).

2. Synthèse

a) Amener les élèves à reconnaître que nos familles ont plusieurs façons de célébrer Noël. Certaines sont semblables, d'autres différentes. Aider les élèves à faire le lien entre les coutumes des familles et celles de l'école. Montrer aux élèves le respect de ces différentes coutumes. Les dessins peuvent être reliés ensemble pour en faire un livre. Il peut être fait en livre accordéon, en collant les dessins sur un long papier et le pliant en accordéon. Ce livre pourrait être intitulé : Nous fêtons Noël.

Liens avec le français : production écrite, discours informatif

b) Enrichissement

Si vous avez dans votre classe des élèves qui sont de diverses cultures, vous pourriez faire un livret avec dessins et ajouter un court paragraphe qui explique ces différentes cultures. Si vos élèves proviennent de familles canadiennes-françaises, ce livret pourrait contenir différentes coutumes de fêtes canadiennes-françaises. Il pourrait s'intituler : Les coutumes de chez nous.

c) Tableau-synthèse

Si vous n'avez pas fait un tableau des fêtes tout au long de l'année, vous pourriez reprendre certaines fêtes spéciales et en faire une revue en complétant la quatrième partie du tableau-synthèse. On pourrait utiliser les illustrations L-4 en Appendice.

Tirer des conclusions à propos des coutumes familiales des Canadiens

3. Conclusion globale

a) Après avoir complété les leçons 3 et 4, il est important de faire un lien entre tous ces concepts. Il serait très profitable pour les élèves de s'arrêter au tableau-synthèse afin d'en faire une généralisation. Revenir à la question du début : Qu'a-t-on appris sur les coutumes? De grandes questions se posent :

- Est-ce que nous avons tous les mêmes coutumes?
- Partageons-nous des coutumes communes?

Le Canada est composé de familles qui ont des coutumes en commun et des coutumes qui leur sont propres

Il serait bon ici d'appuyer sur les liens qui existent dans les familles francophones :

- Quelles coutumes sont propres à nos familles?
- De quelles façons devrions-nous respecter les coutumes familiales?
  - en voulant se renseigner à propos des coutumes des autres;
  - en essayant de comprendre les différences;
  - en félicitant les autres pour leurs coutumes.

L'importance de respecter les coutumes des familles canadiennes

Liens avec l'hygiène : nos sentiments

Il est très important que les élèves disent et fassent des choses positives vis-à-vis les coutumes de tous les élèves de la classe. On peut développer cette

attitude de respect, en même temps que le sens du citoyen responsable, en posant des questions sur leur comportement vis-à-vis les coutumes des autres élèves. Ceci amènerait les élèves à noter le comportement qu'ils ont envers la culture (mets, vêtements ou langue) de leurs copains.

Quelles sont nos coutumes?

Jour du Souvenir

Halloween

Journée du Patrimoine

Action de grâces

La Sainte-Catherine

La Noël

Le Jour de l'An

L'Épiphanie

Le jour de la famille

Le carnaval

La Saint-Valentin

La cabane à sucre

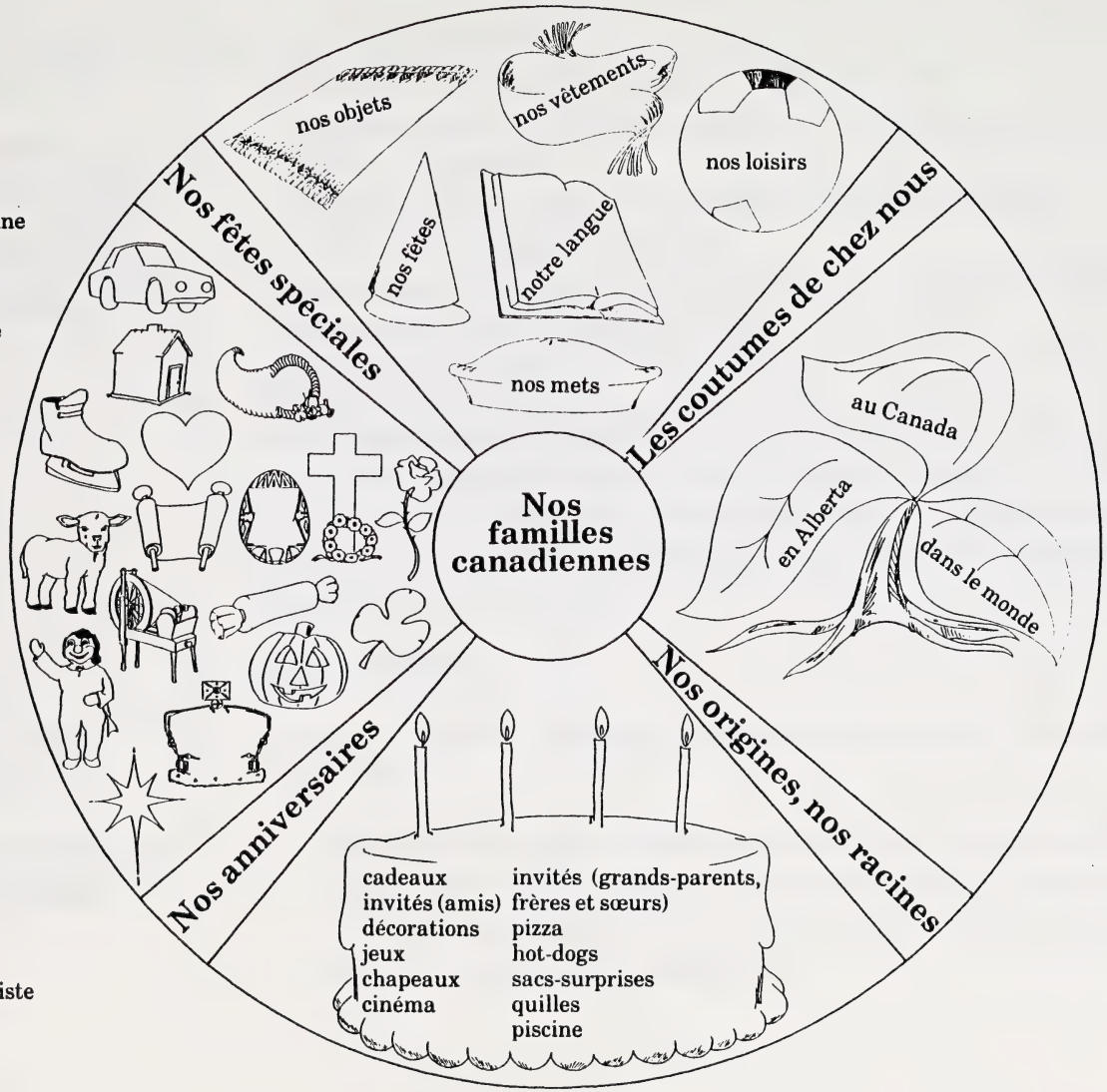
La Saint-Patrice

Pâques

La fête des mères

La fête des pères

La Saint-Jean-Baptiste



Leçon 5 - Notre foire de coutumes et de mets

Durée : 1 journée complète ou 2 demi-journées

À prévoir :
- **cartes aux parents**
- **ingrédients pour tartelettes**
- **matériaux pour tartelettes**
- **matériaux pour artisanat**
- **matériaux pour activités**
- **matériaux pour décorations (beaucoup de patience)**
- **fiches 5 et 6**

Les buts de cette leçon sont :
- de répondre à une question d'enquête et de faire un choix;
- d'organiser une activité culminante visant à valoriser et à partager les coutumes des familles canadiennes;
- de partager notre enquête et nos connaissances avec nos parents;
- de respecter et d'apprécier les autres;
- de participer à l'organisation, à la préparation et au déroulement de l'activité;
- de développer chez les élèves une fierté de leurs coutumes.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
	Note à l'enseignant ou à l'enseignante : Nous vous proposons plusieurs activités que vous pourriez développer pour la foire. Vous êtes libre de changer, de modifier ou d'adapter selon vos besoins. Il s'agit surtout de faire une fête réussie, qui sera une synthèse de l'étude. Intéressez les parents de vos élèves, des personnes-ressources ainsi que vos élèves et le tour sera joué! **FAIRE UN CHOIX**
Identifier la question et communiquer des idées	Présenter la question : Comment pouvons-nous démontrer que nous sommes fiers de nos coutumes?
Élaborer des conséquences et d'autres choix possibles	1. Il est important que les élèves comprennent bien la question afin qu'ils puissent en discuter. Pour ce faire, élaborer un tableau qui présente les idées et les suggestions des élèves. Ensuite, avec les élèves, trouver les conséquences et d'autres choix possibles. Voici un exemple de tableau :

Comment démontrer notre fierté pour nos coutumes?

En faisant	En faisant	En faisant	En faisant
• une pièce de théâtre	• des dessins et des livrets	• des histoires et des chansons	• une foire de mets et de coutumes
Conséquences :	**Conséquences :**	**Conséquences :**	**Conséquences :**
• Pièce à monter • Un peu trop compliqué pour des élèves de 6 ans... • Temps • On pratiquera notre français	• Utiliser ce qu'on a fait dans l'unité • Faire d'autres livrets • Temps • Nous serons heureux de montrer nos dessins...	• Histoires à composer, à monter • On apprendra de nouvelles chansons	• Organiser la foire • Partager nos coutumes et nos mets avec nos parents, nos visiteurs et nos copains rendra tout le monde heureux

2. Chaque élève fait son propre choix individuel et le dit à la classe.

3. Arriver avec toute la classe à un consensus sur le choix de la classe et planifier en conséquence.

Prise de décisions

Nous avons choisi de démontrer une procédure à suivre pour préparer une foire de coutumes et de mets parce que c'est une bonne façon de présenter le travail, de partager les connaissances et les coutumes. Il reviendra à la classe de décider quoi faire et comment s'organiser. Faire trouver aux élèves tout ce dont ils auront besoin pour une telle foire (une bonne organisation, du temps, des comités de travail). Il serait important de voir à ce que chaque élève fasse sa part au sein du comité qu'il a choisi. Il faut s'assurer que chaque comité fonctionne bien. C'est à l'enseignant/l'enseignante d'aider et de donner les idées et de fournir les matériaux nécessaires.

S'encourager les uns les autres

Il faudra aussi s'assurer que les élèves comprennent ce qu'est un travail d'équipe pour que chaque élève y participe. Il faut aussi que les élèves connaissent quel comportement on attend d'eux à la fête : établir avec eux des règlements nécessaires (ex. : marcher pour aller d'un endroit à un autre; être poli et respectueux envers les invités, les laisser se servir les premiers, démontrer du respect et de l'ouverture envers les coutumes et les mets des autres en y goûtant).

LA FOIRE

Établir un plan d'action

1. **Organisation de comités**

   Décider des différents comités à mettre sur pied (d'accueil, d'activités, de décorations, de goûter, du livre de recettes, de nettoyage, etc.). Laisser les élèves

nommer ces comités et les tâches de ces différents comités. Laisser chacun de vos élèves choisir un comité au sein duquel il aimerait travailler. Il est certain que l'enseignant/l'enseignante aura à diriger tous ces comités. Toutefois, il est important de donner aux élèves des responsabilités car c'est leur fête.

Faire preuve de débrouillardise

Voici quelques-unes des responsabilités de chacun des comités :

Liens avec le français : production écrite, discours incitatif

a) Accueil

- Cartes d'invitation (exemple à la page suivante).
- Rencontrer les invités aux portes d'entrée.
- Leur montrer où suspendre leur manteau.
- Leur offrir une chaise et un programme (s'il y a lieu).

Lien avec l'hygiène : chacun assume une responsabilité

b) Activités

- Aider à planifier les activités et les expliquer aux invités le jour même.

c) Décorations

- Décider comment ils veulent donner à la classe un air de fête. Installer ces décorations et les ranger après la fête. Il faudrait trouver un thème spécifique.

d) Goûter

- S'assurer que les tables sont en place avec nappe ou papier (décorer la nappe avec des dessins du thème).

CARTE D'INVITATION

Nous vous suggérons une carte dessinée (thème des coutumes) par les élèves (individuellement ou collectivement et photocopiée). Un court texte écrit collectivement et récrit par chaque élève serait apprécié des parents. Voici un échantillon d'un message collectif (feuille pliée en deux - dessin à l'extérieur et texte à l'intérieur) :

> Chers parents,
>
> Merci de votre aide dans notre étude de coutumes. Je vous invite à venir visiter notre foire dans notre classe le _____ à _____. J'aimerais vous aider à cuisiner un petit plat de notre culture que je pourrais apporter à la fête.
>
> Merci beaucoup.
>
> _____
> Votre fils/fille

e) Nettoyage

- Avec l'aide de leurs parents aider à remettre les choses en place et à nettoyer après la fête.

f) Autres

Organiser et mettre en pratique une activité visant à partager une des coutumes familiales

2. Activités au choix

a) Tartelettes au sucre

Quelques jours avant la fête, vous pourriez peut-être aider les élèves à cuisiner un mets canadien-français pour en faire une surprise à leurs parents. De petites tartelettes au sucre seraient assez faciles à faire et seraient fort appréciées des invités.

Les élèves apportent un rouleau à pâte ou une bouteille vide. Après s'être lavé les mains et avoir nettoyé son pupitre, l'élève roule la pâte et la dépose dans deux petites assiettes d'aluminium (une pour lui et l'autre pour son invité).

À titre de suggestion, nous vous donnons à la page suivante, les recettes pour la pâte ainsi que pour la garniture. Avant de les déposer sur une tôle à biscuits, il faudra s'assurer de marquer les tartelettes de façon à ce que chaque élève retrouve les siennes. Après la cuisson, on pourra les déposer sur une serviette sur laquelle l'élève aura inscrit son nom.

RECETTE*

Tartelettes au sucre

(cette recette a été doublée)

1/2 tasse (*125 ml*) de beurre ou de margarine
1 1/2 tasse (*375 ml*) de sucre brun
4 tasses (*1 l*) de lait
2/3 tasse (*150 ml*) de farine à tout usage
1 c. à thé (*5 ml*) de sel
4 oeufs battus
1/2 c. à thé (*2 ml*) de vanille

Mettre le beurre et le sucre brun dans une casserole et faire fondre, à feu très doux, en brassant. Ajouter 3 tasses (*750 ml*) de lait.

Délayer la farine et le sel dans le reste du lait et verser graduellement dans le premier mélange. Poursuivre la cuisson, au bain-marie, pendant 20 minutes.

Ajouter les oeufs battus et cuire pendant 3 à 4 minutes. Aromatiser avec la vanille.

---

*Recette préparée par Louise Amyotte.

RECETTE*

Croûte de tarte

2 tasses (500 ml) de graisse
5 tassses (1250 ml) de farine
3/4 c. à thé (4 ml) de sel
1 c. à thé (5 ml) de poudre à pâte
3 c. à table (45 ml) de sucre brun
2 c. à table (30 ml) de vinaigre
1 oeuf battu dans une tasse et remplie d'eau froide

Mélanger les cinq premiers ingrédients, y ajouter l'oeuf battu dans une tasse remplie d'eau. Ajouter le vinaigre. Bien mélanger et former de petites boules, rouler et déposer dans des assiettes à tarte.

---

*Recette préparée par Louise Amyotte.

Lien avec les arts plastiques

b) Les mains agiles - Artisanat

Après avoir étudié les coutumes de nos familles, il serait à propos que chaque élève choisisse et dessine une coutume préférée de sa famille. Celle-ci peut être une scène de la cabane à sucre, le bonhomme carnaval, des raquettes, une ceinture fléchée, un œuf de Pâques ukrainien, etc. Pour ces dessins, il y a d'innombrables possibilités.

Faire preuve d'imagination et de créativité

- Faire des dessins avec des crayons de cire sur une petite feuille carrée. Avec un fer à repasser chaud, on transpose ce beau dessin sur un carré de jute ou de tissu de couleur pour en faire une courtepointe.
  On peut facilement demander à quelques mamans lors de leur visite, d'assembler ces carrés en leur procurant les articles nécessaires pour le faire (aiguilles et fil de couleur, ciseaux, etc.).
- Ces dessins peuvent être aussi placés dans de petits cadres avec de belles bordures tout autour et ils pourront en faire cadeau à leurs parents.
- Les élèves pourraient dessiner ou peindre sur papier de couleur pâle, une coutume choisie parmi les petits symboles du tableau-synthèse, puis les suspendre en mobiles, de façon équilibrée.

Liens avec le français : production écrite, discours ludique-poétique

- Pendant le cours de français, vous pourriez composer avec les élèves des histoires, des poèmes et des chansons sur des airs connus et portant sur le thème des coutumes.
- Un spectacle de marionnettes peut être préparé et exécuté par les élèves toujours sur le thème des coutumes.
- Un défilé avec des vêtements qui sont portés par les familles canadiennes (ex. : chapeaux fabriqués par les élèves et vêtements apportés de la maison).

Sentiment d'appartenance à son groupe culturel

- Danses de divers groupes culturels, exécutées par les élèves.
- Démonstrations d'objets variés (leçon 3).
- Table avec objets pour musée (leçon 3).
- Mime d'activités traditionnelles.
- Diaporama réalisé en leçon 3.
- Annonces publicitaires développées par les élèves sur différentes coutumes.

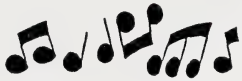
- Annonces publicitaires développées par les élèves sur différentes coutumes.
- Quelques élèves pourraient expliquer le tableau-synthèse.
- Chansons folkloriques de différentes cultures.
- Affiches, avec dessins ou images et une ou deux phrases explicatives, que les élèves pourraient montrer et expliquer.

3. Évaluation

Après la fête, évaluer avec les élèves ce qui a bien et moins bien fonctionné et comment on aurait pu y remédier. Pour le travail de groupe, les élèves peuvent compléter une auto-évaluation (fiche 6). Pour que cette évaluation personnelle soit plus efficace pour l'apprenant, il serait bon d'avoir ensuite une discussion afin d'examiner des situations d'apprentissage dans l'avenir.

FICHES DE TRAVAIL

Dessine ou écris comment tu célèbres ton anniversaire

1. Les invités	2. Les chants	3. Les cadeaux
4. Les jeux	5. Le goûter et le gâteau	6. Les autres activités

Fiche d'identification

(Écrire en caractères d'imprimerie)

1. **Où sont mes racines, mes origines?**

   Mes grands-parents sont nés en Alberta _____
   au Canada _____ nom de la province _____
   dans le monde _____ nom du pays _____ .

2. **Objet, photo ou artisanat**

   Nom de l'objet _____
   Cet objet vient de _____ . Il date de _____ .
   Cet objet sert _____ .

3. **Démonstration**

   Papa et/ou maman pourra venir à l'école pour faire une démonstration de _____
   _____ _____ oui _____ non .

4. **Recette**

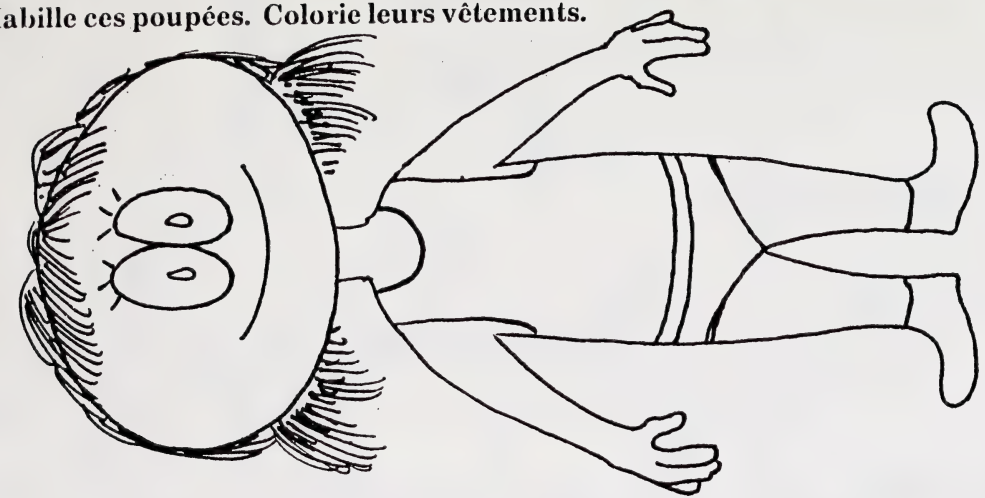
   Je pourrais apporter une recette de _____ pays d'origine _____ .

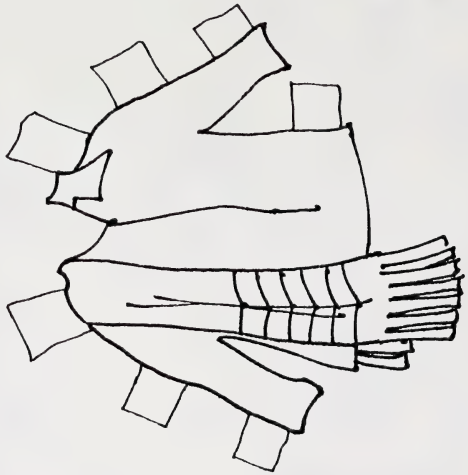
5. **Foire de coutumes et de mets**

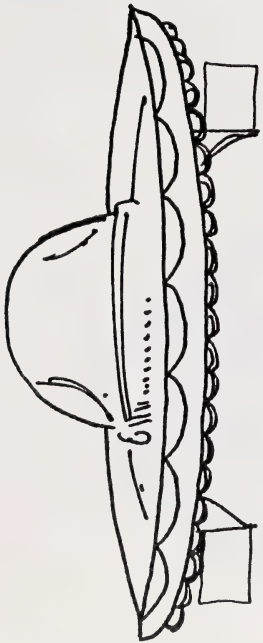
   Mes parents vont contribuer à notre foire de coutumes et de mets. _____ oui _____ non .
   Comment? _____

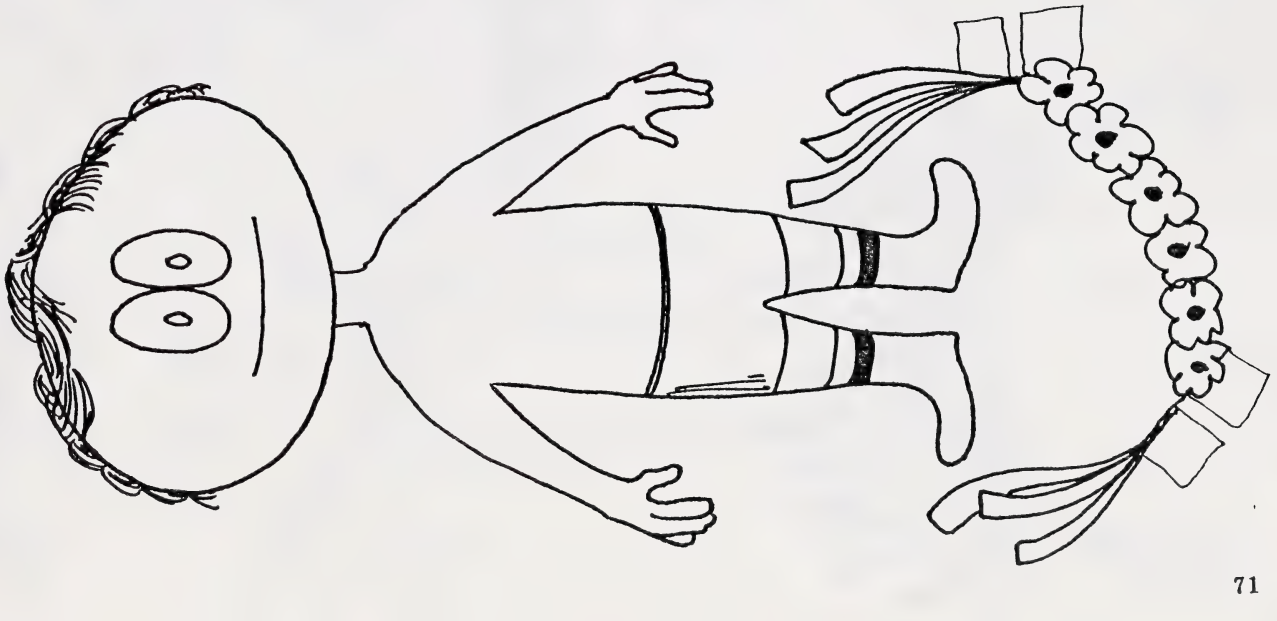
Merci beaucoup.
Votre fils/fille _____

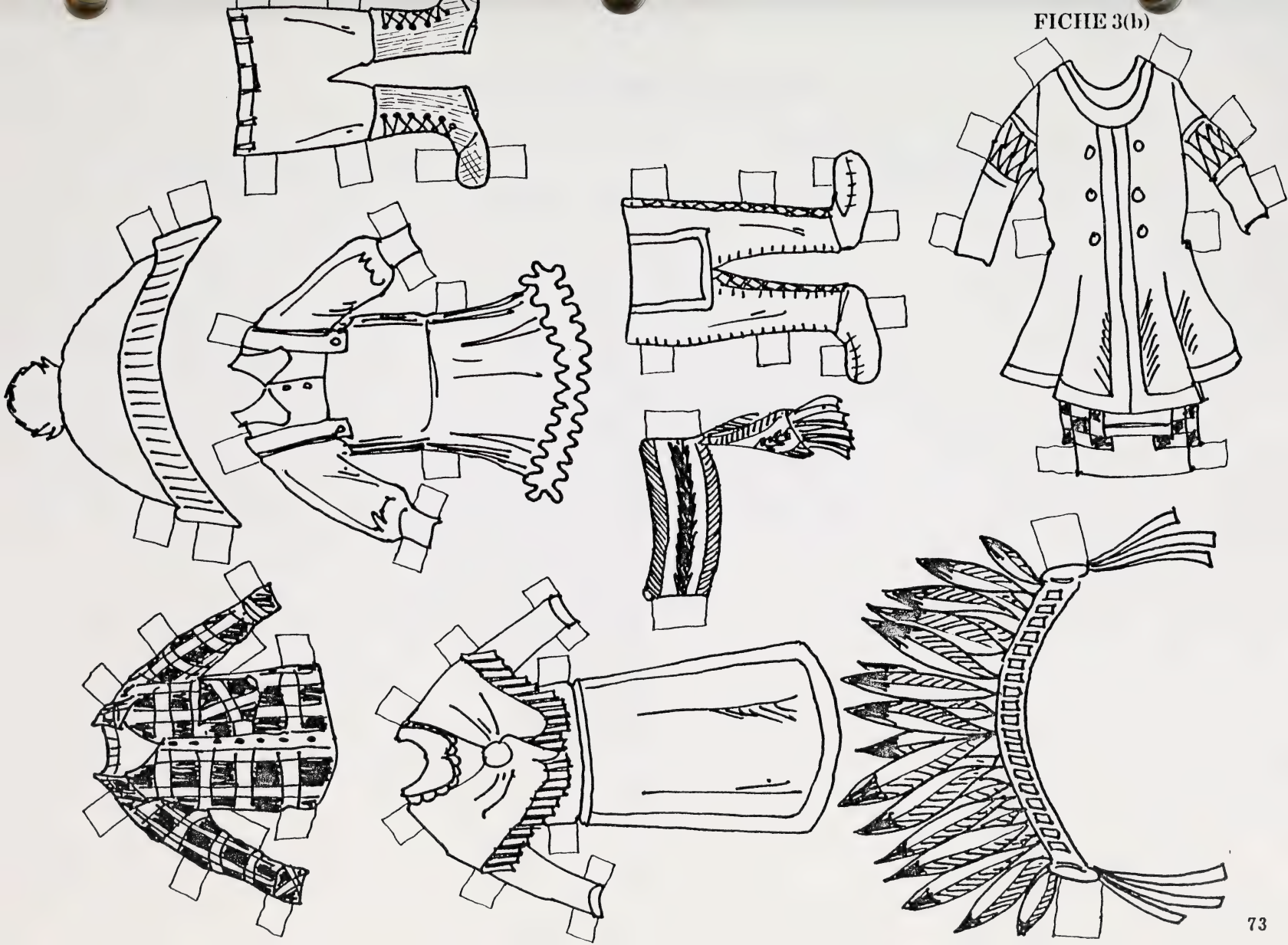
Habille ces poupées. Colorie leurs vêtements.











Je dessine nos loisirs et nos sports

Mes loisirs et mes sports	Les loisirs et les sports de mes parents ou grands-parents

Auto-évaluation - Le travail de mon groupe

Encercle le visage qui dit comment tu as fait.

1. **J'ai écouté les autres.**

2. **Je me suis bien entendu(e) avec les amis dans mon groupe.**

3. **J'ai partagé.**

4. **J'ai bien travaillé.**

5. **J'ai encouragé les autres.**

Évaluation des habiletés de participation

NOM: _____ Jour de l'observation _____

	Très facilement	Facilement	Avec difficulté	S'améliore
1. Demande de l'aide au besoin.				
2. Prend son tour dans les discussions et au jeu.				
3. Travaille assidûment.				
4. Travaille en collaboration avec un partenaire.				
5. Fait preuve de courtoisie lorsqu'il(elle) travaille avec d'autres.				
6. Comprend et obéit aux règlements.				
7. Encourage les autres.				
8. Collabore en groupes.				

Nom _____

Évaluation globale sur le sujet à l'étude

1. ÉVALUATION DES CONCEPTS

   L'élève comprend :
   - coutumes et tout ce qui fait nos coutumes;
   - origines, racines;
   - générations, ancêtres;
   - similarités et différences entre les coutumes.

2. ÉVALUATION DES HABILETÉS

   L'élève peut :
   - travailler dans un groupe;
   - peut tirer des conclusions;
   - présente des informations sous forme de dessins;
   - comprendre les notions de base de la carte murale.

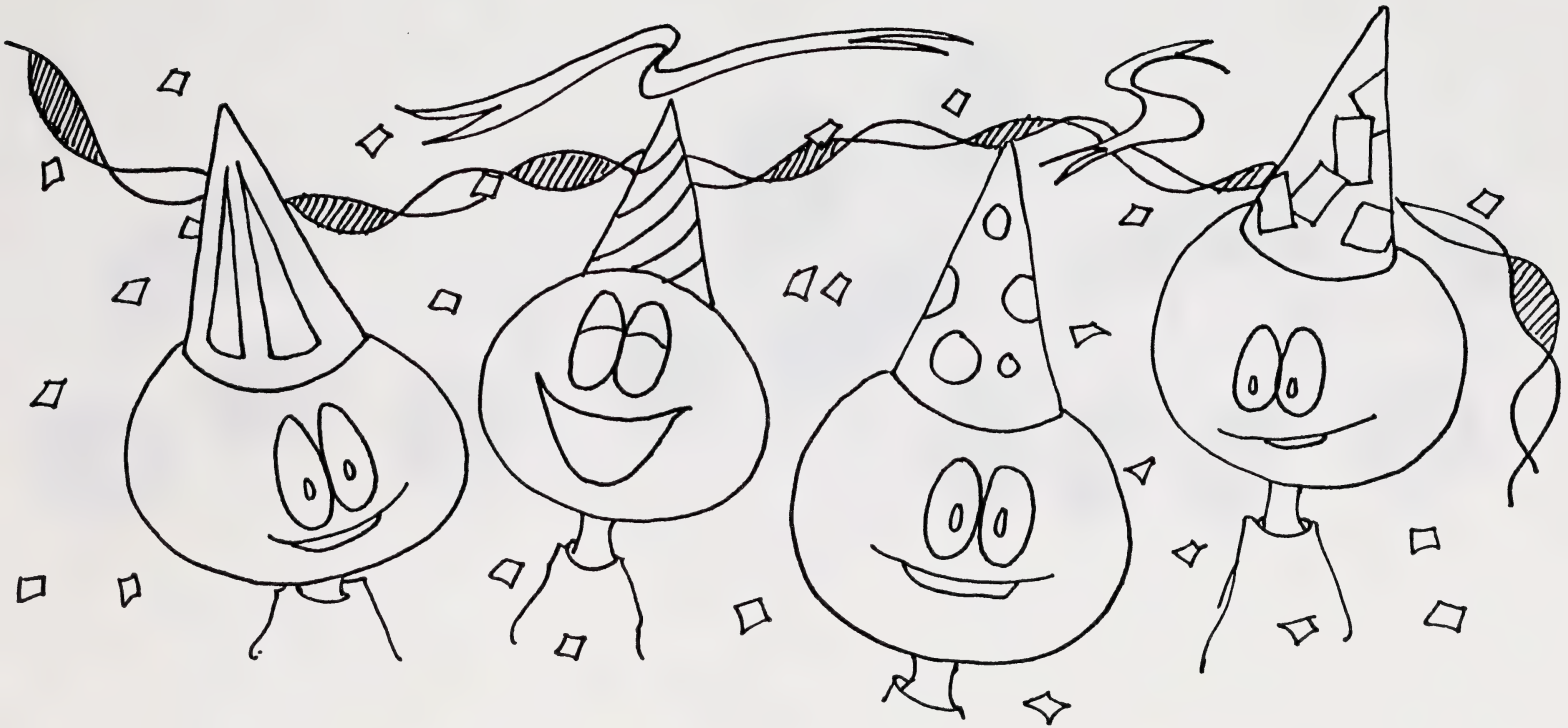
3. ÉVALUATION DES ATTITUDES

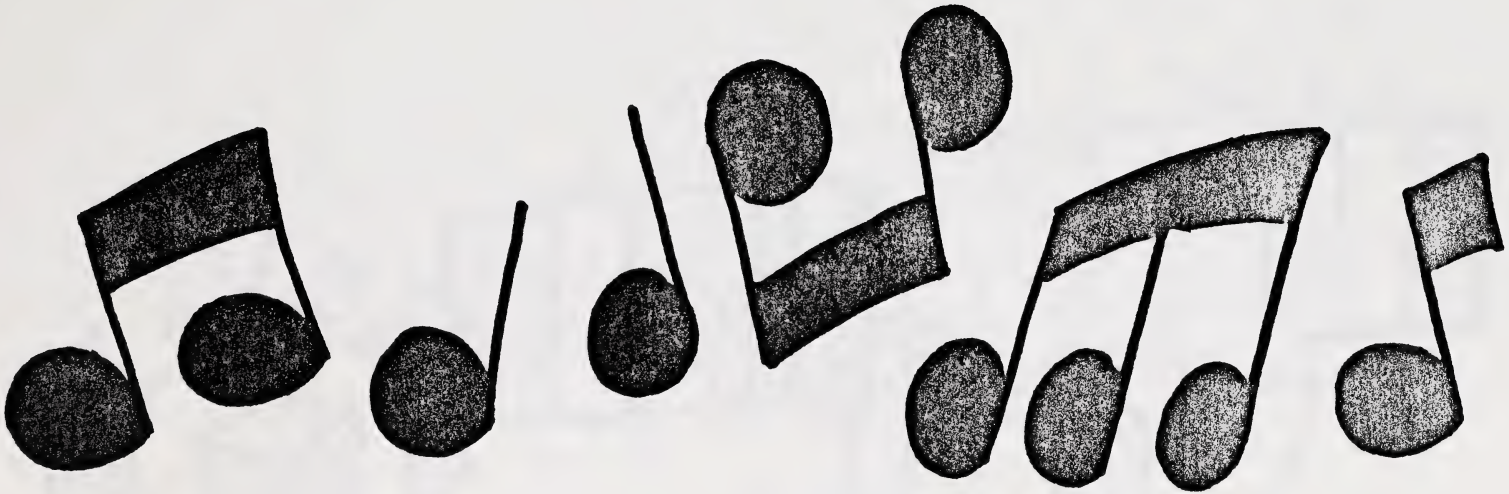
   - respecte les coutumes des autres;
   - est fier(e) de son groupe culturel;
   - apprécie les coutumes de sa famille;
   - comprend les idées et sentiments des autres.

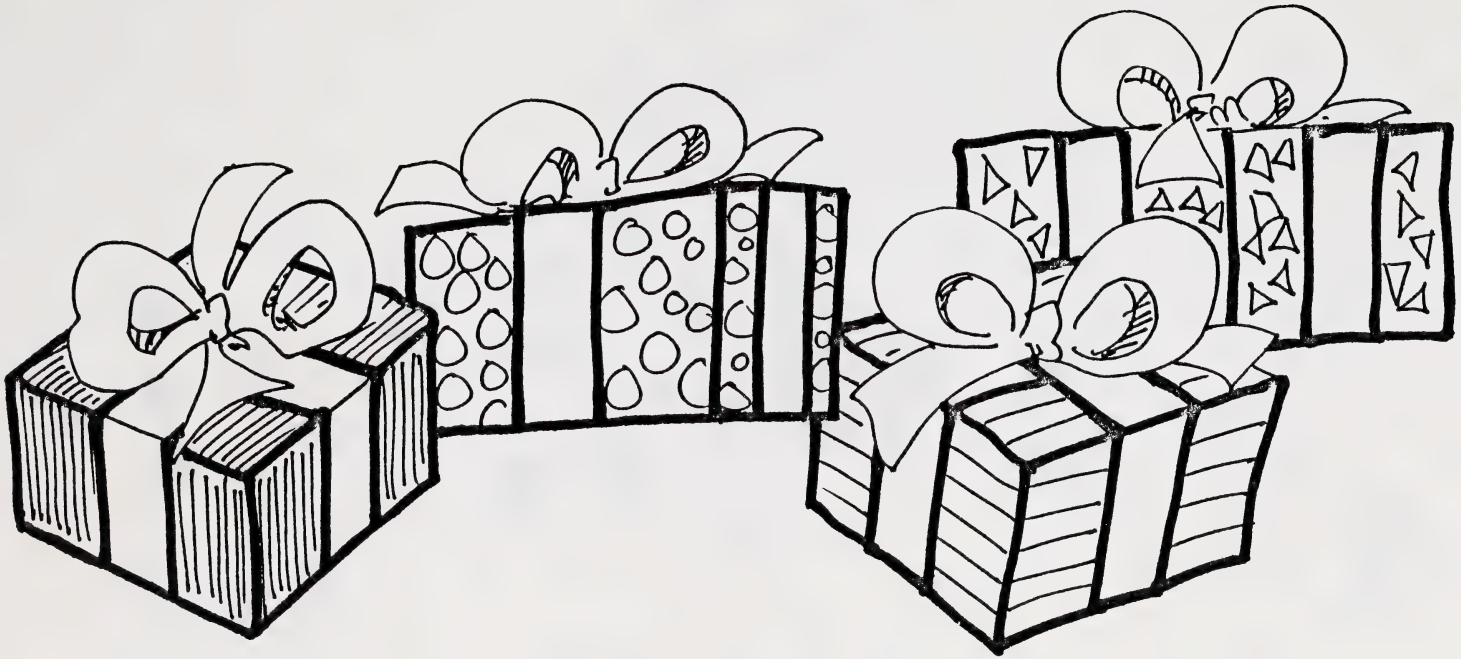
Très bien	Bien	Éprouve de la difficulté

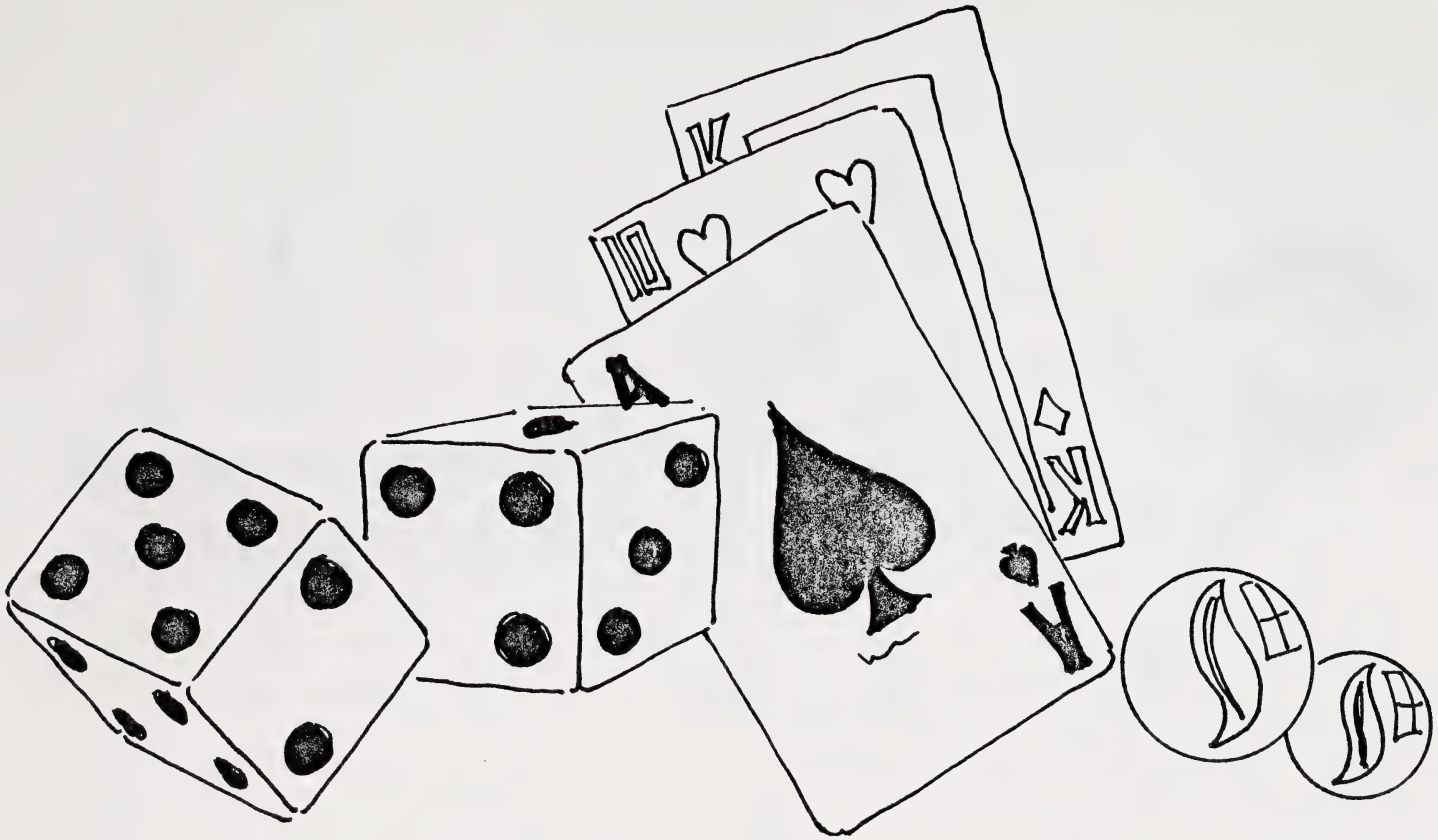
APPENDICE

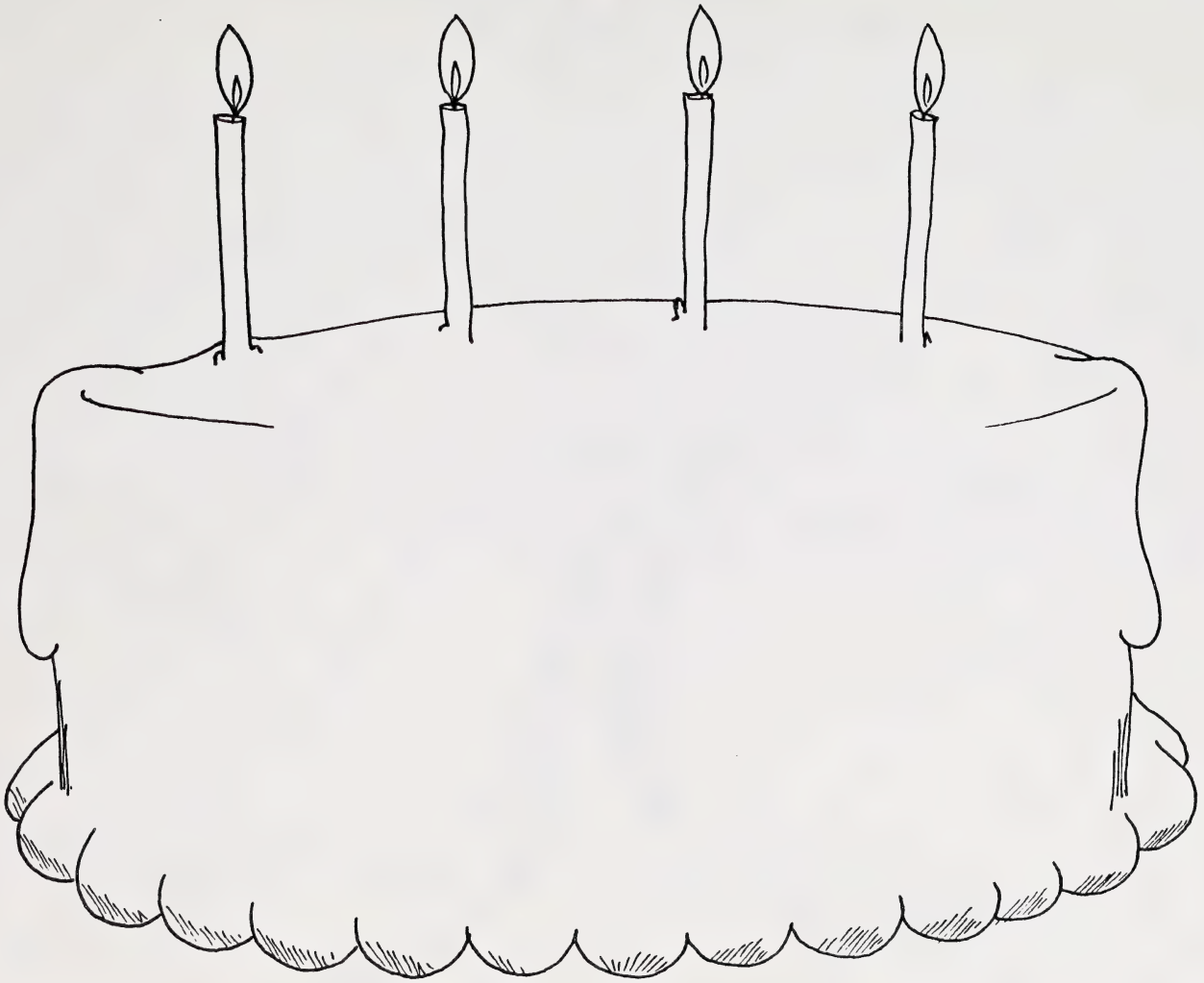
- Illustrations
- Fêtes

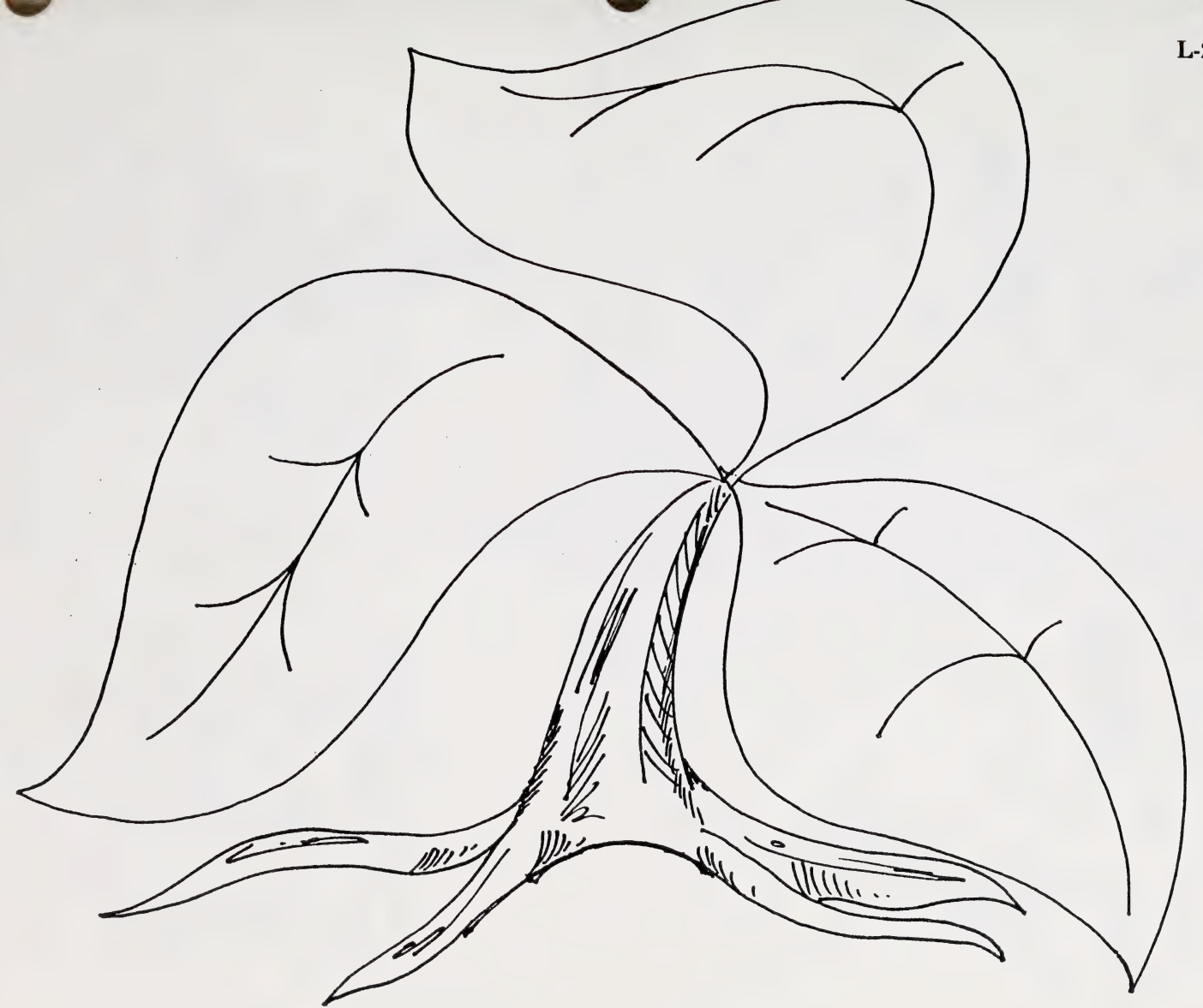


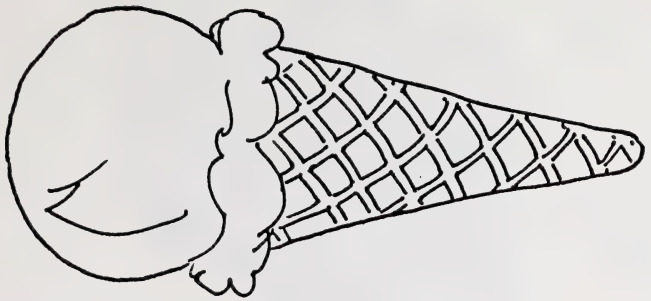




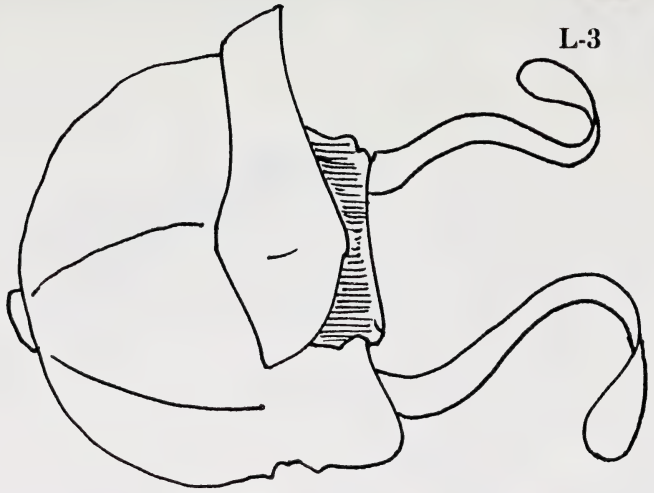


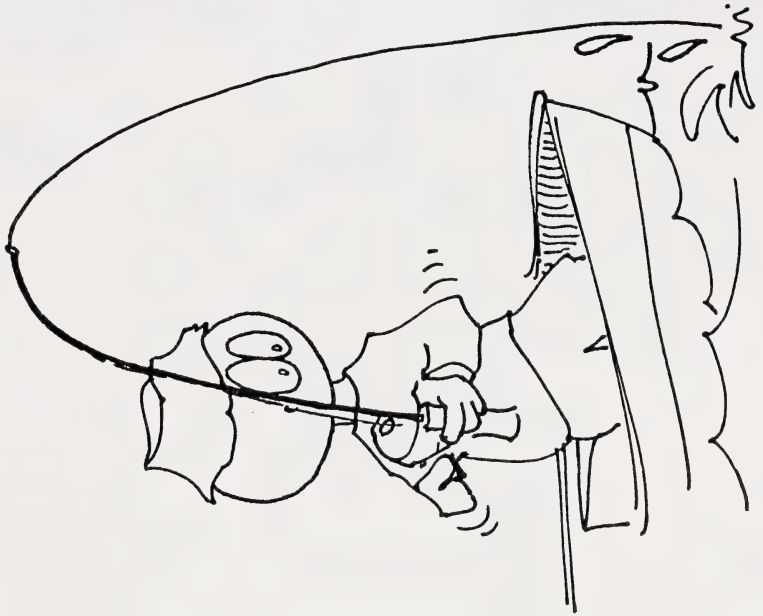


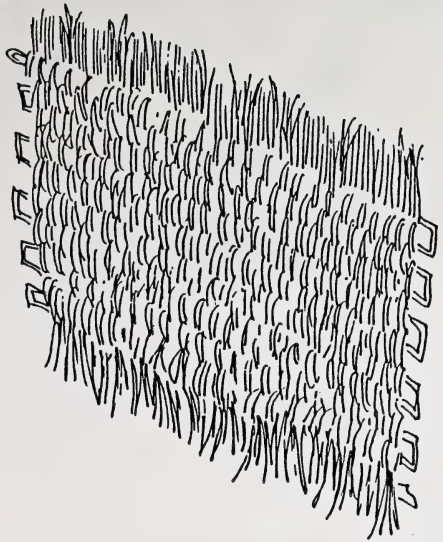




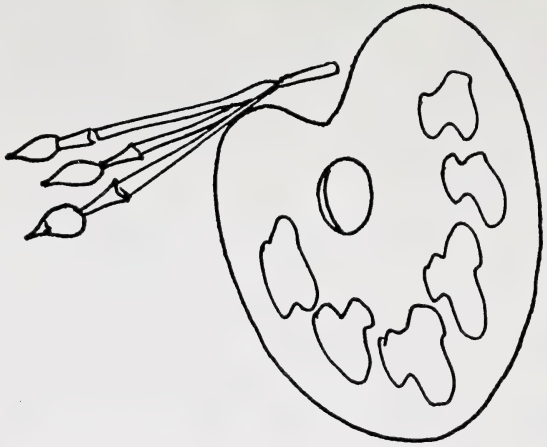
L-3

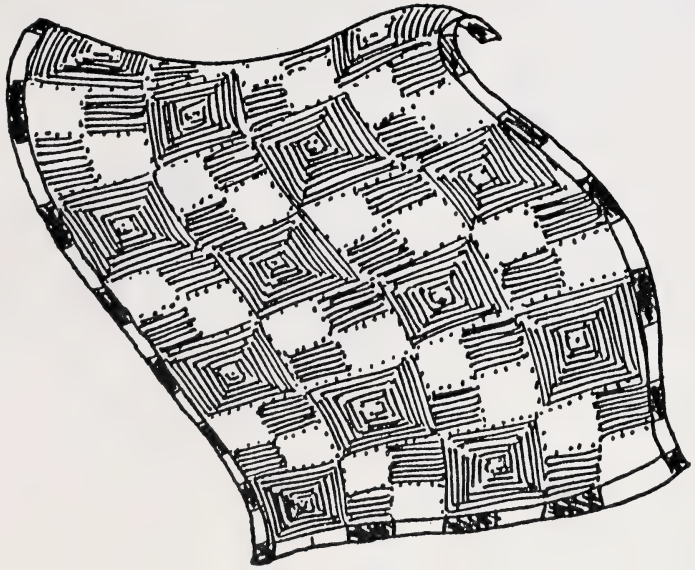


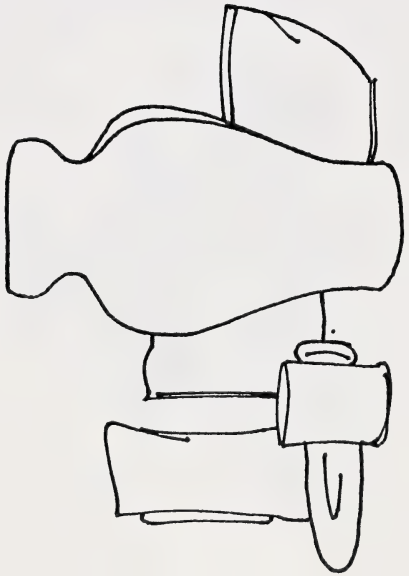


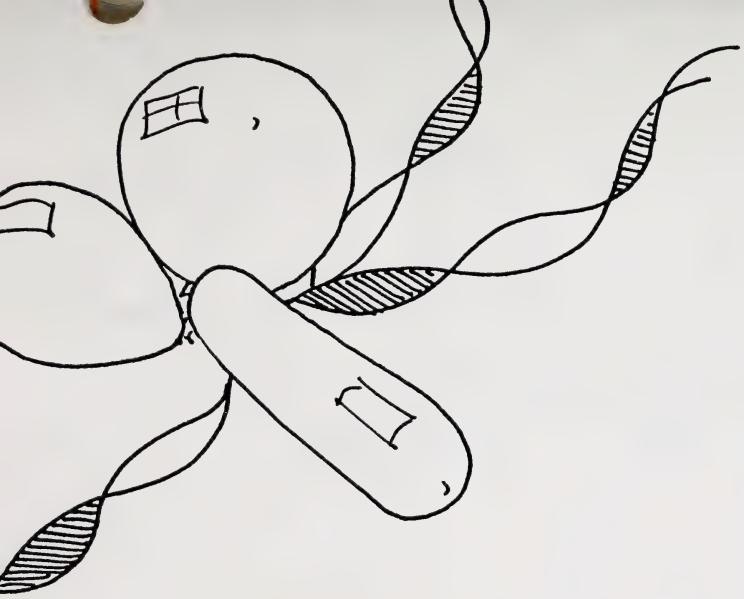


L-3

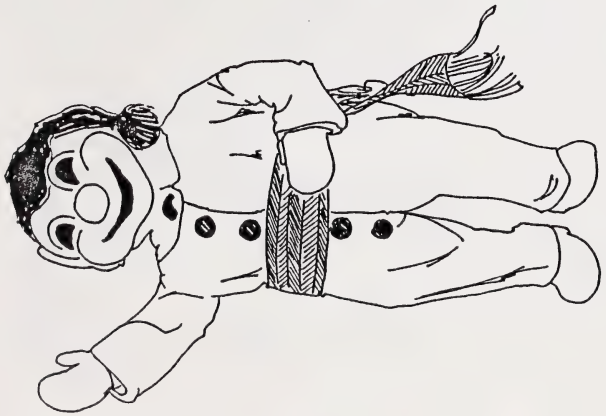


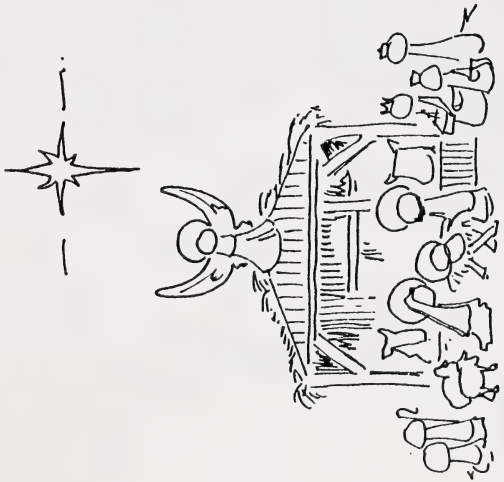


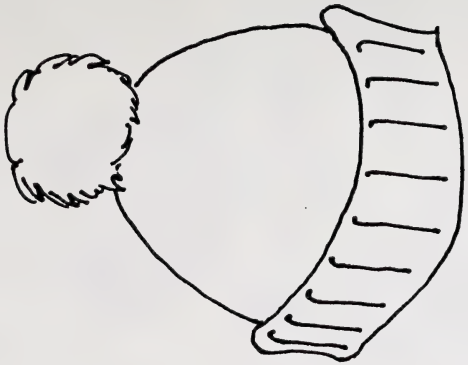


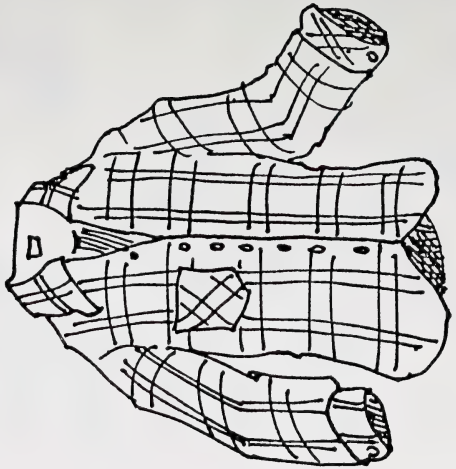


L-3

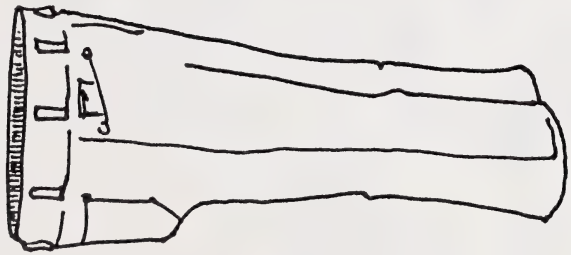


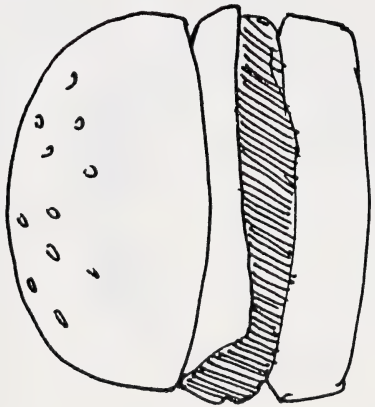






L-3



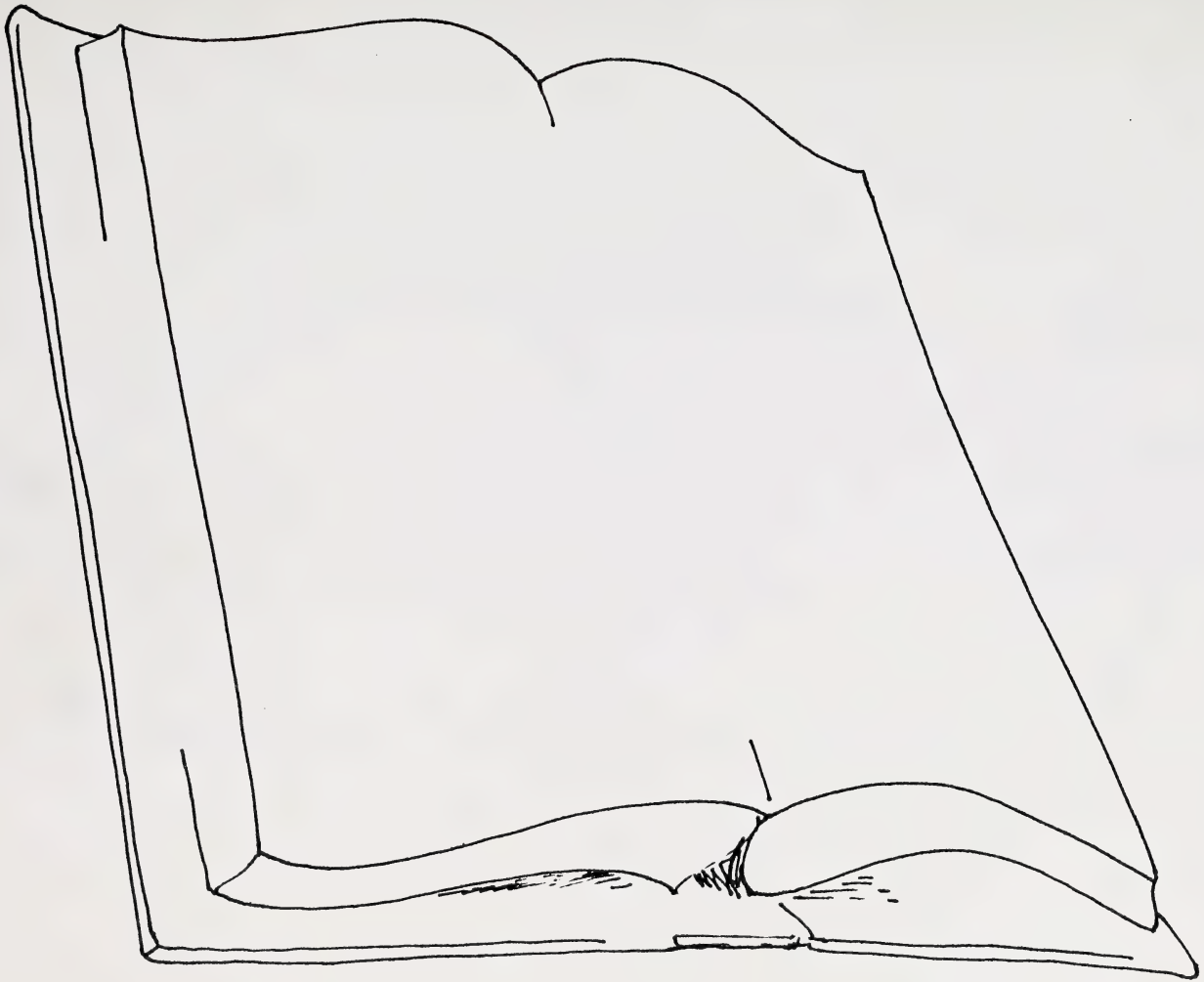


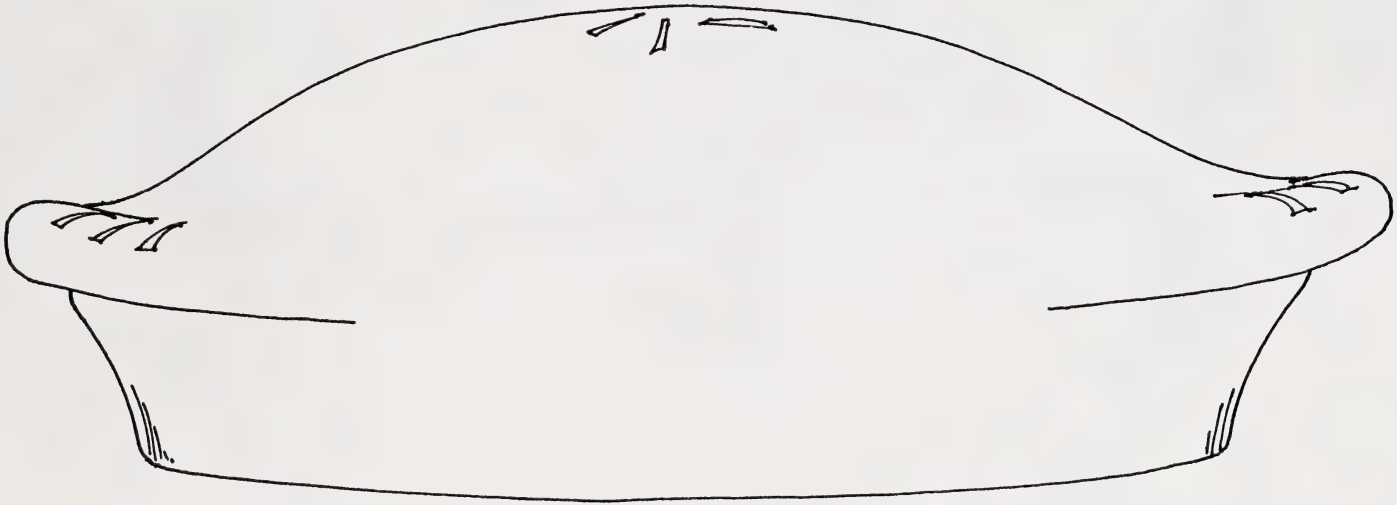
La langue de mon pay

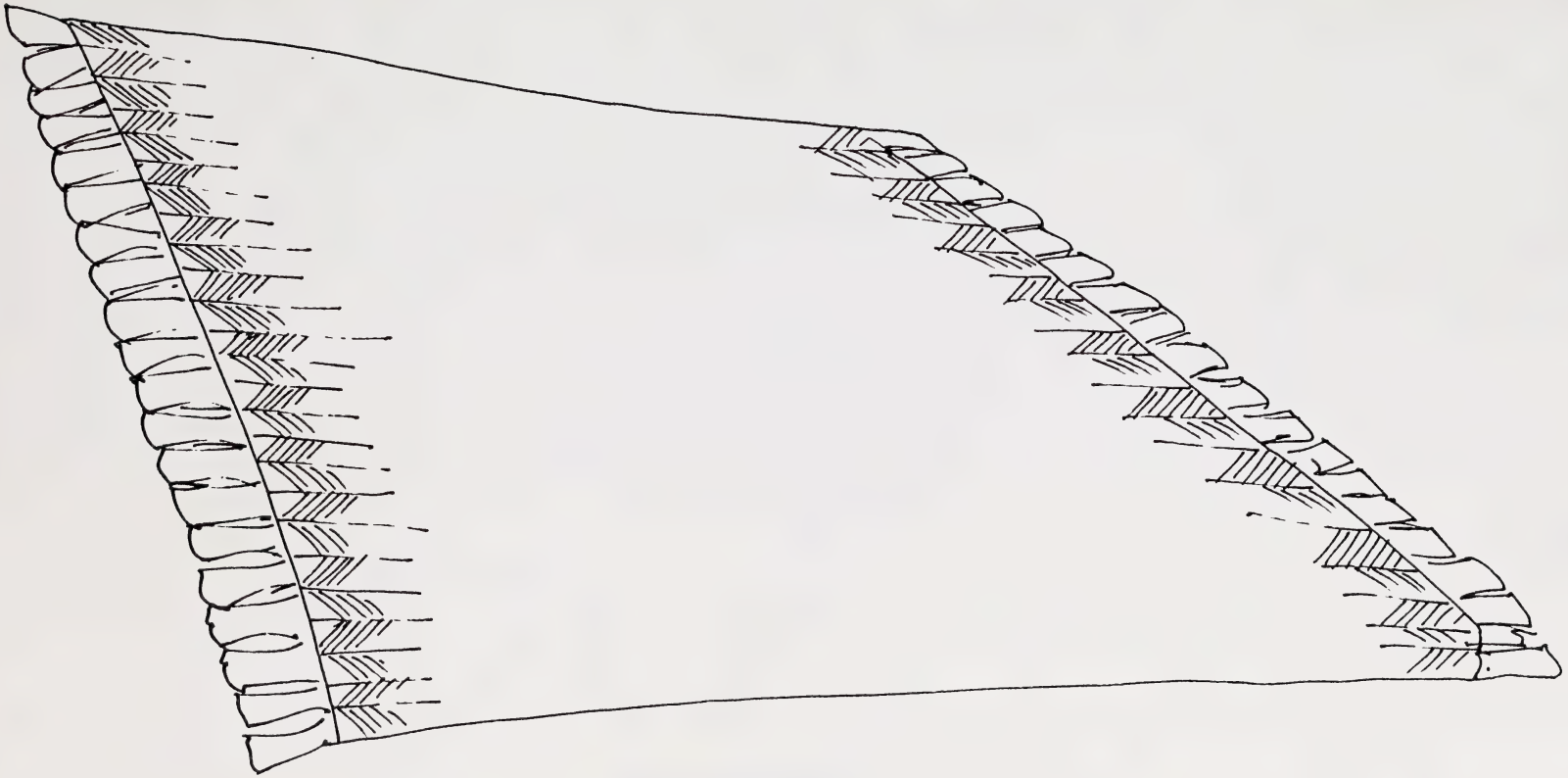
Je parle et
j'écoute.

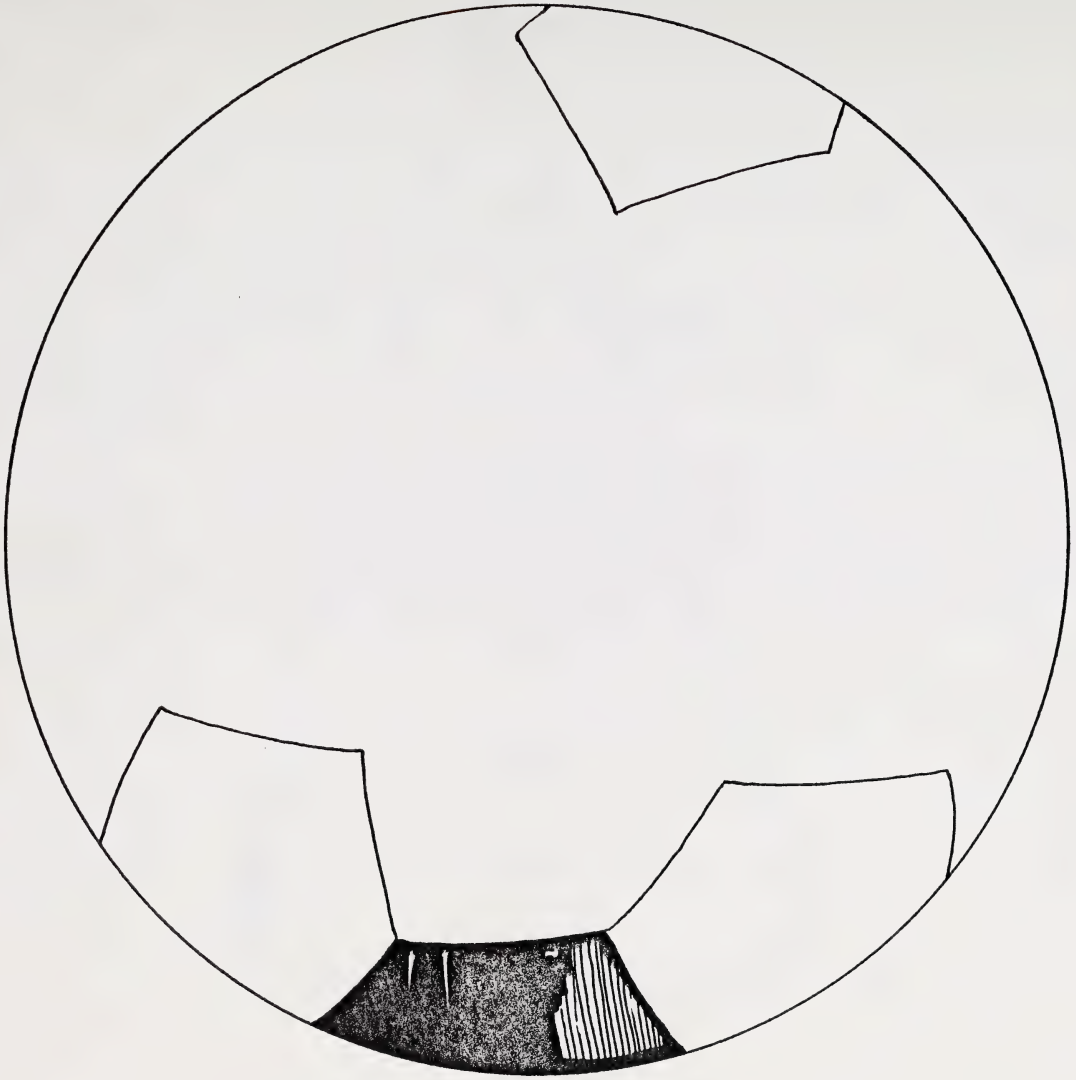
Je lis en
français

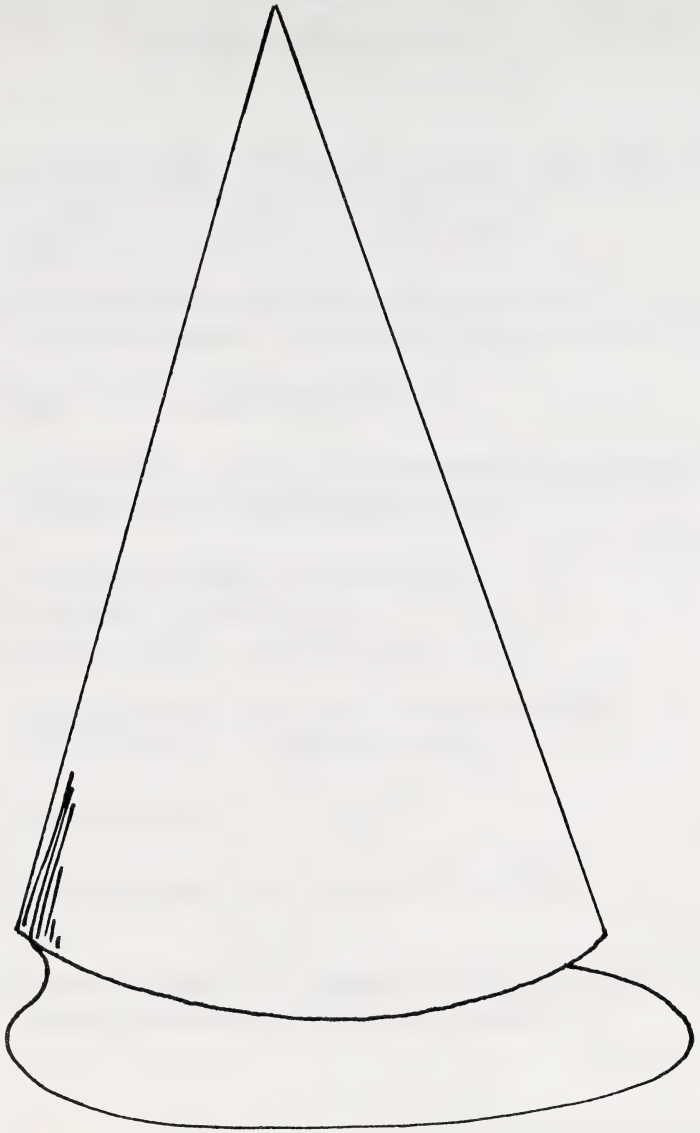
Frère Jacques . . .











FÊTES SPÉCIALES

L-4

OCTOBRE :	**L'Action de grâces** - 1er lundi d'octobre (une corne d'abondance) A
	La journée du Patrimoine - (un rouet) B
	L'Halloween - le 31 octobre (une citrouille) C
NOVEMBRE :	**Le jour du Souvenir** - le 11 novembre (une croix) D
	La Sainte-Catherine - le 25 novembre (des papillottes de tire) E
DÉCEMBRE :	**Noël** - le 25 décembre (une étoile) F
JANVIER :	**Le Jour de l'An** - le 1er janvier (parchemin de résolutions) G
	L'Épiphanie - le 6 janvier (une couronne) H
FÉVRIER :	**Le jour de la famille** - 3e lundi de février I
	Le carnaval - (un bonhomme) J
	La Saint-Valentin - le 14 février (un cœur) L
MARS :	**La cabane à sucre** - (une petite maison de sucre) M
	La Saint-Patrice - le 17 mars (un trèfle) N
AVRIL :	**Pâques** - (un œuf) O
MAI :	**La fête des mères** - le 2e dimanche de mai (une rose) P
(ou mai) JUIN :	**La fête des pères** - le 3e dimanche de juin (une voiture) Q
	La Saint-Jean-Baptiste - 24 juin (petit agneau) R
AUTRES.....	

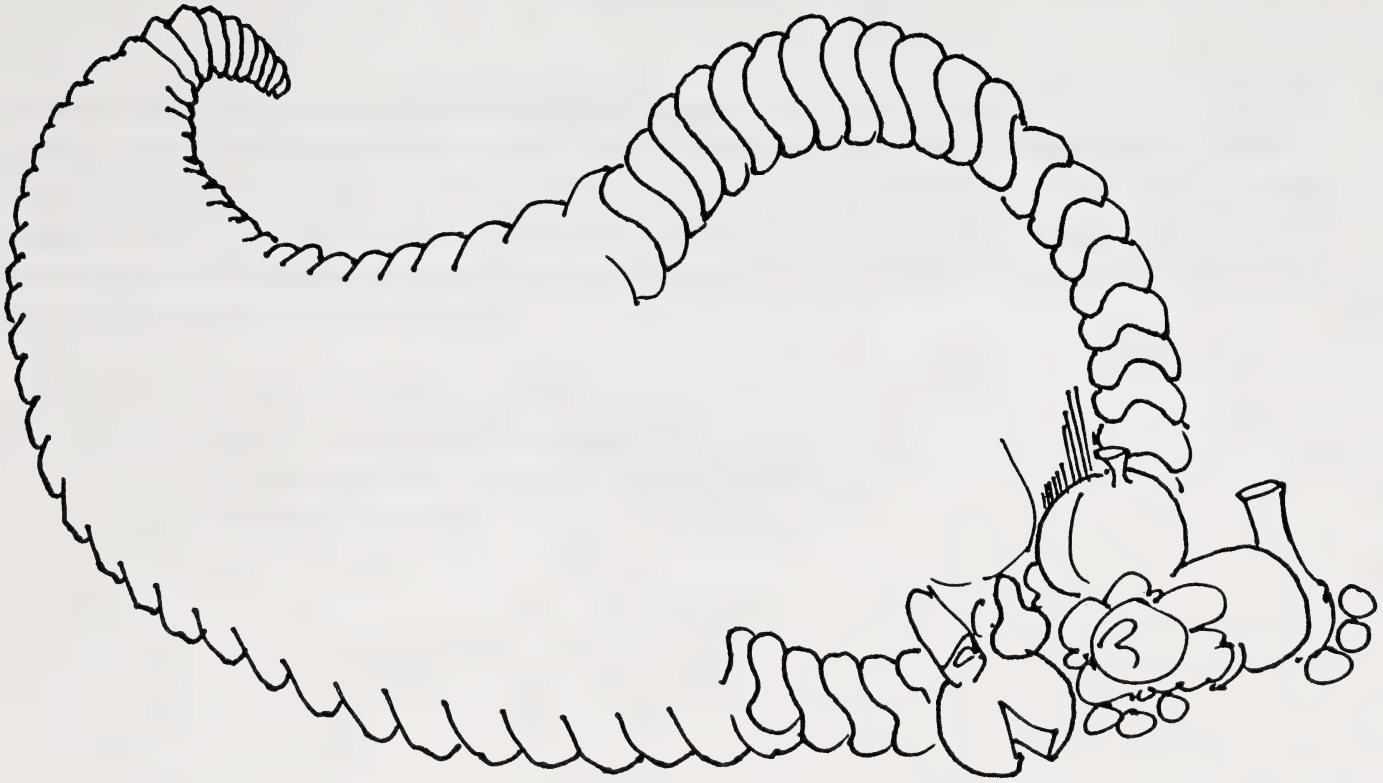
L'Action de grâces - Octobre

A

SYMBOLE : une corne d'abondance

C'est une journée spéciale, une journée de congé. Dans une célébration à l'école ou à l'église, nous disons dans nos prières et nos chants, merci au Seigneur pour tout ce que nous avons reçu. Cette fête est représentée par la corne d'abondance. Nous nous arrêtons pour penser à tout ce que nous avons reçu, tant sur le plan matériel (nourriture, moisson, jardinage, argent, etc.) que sur le plan spirituel et physique (une bonne santé, de bons parents, de nombreux talents, etc.).

- Que fais-tu avec ta famille pour fêter l'Action de grâces?
- Que manges-tu pendant ce repas spécial?
- Vas-tu à l'église avec tes parents?
- Avez-vous des invités? Qui?



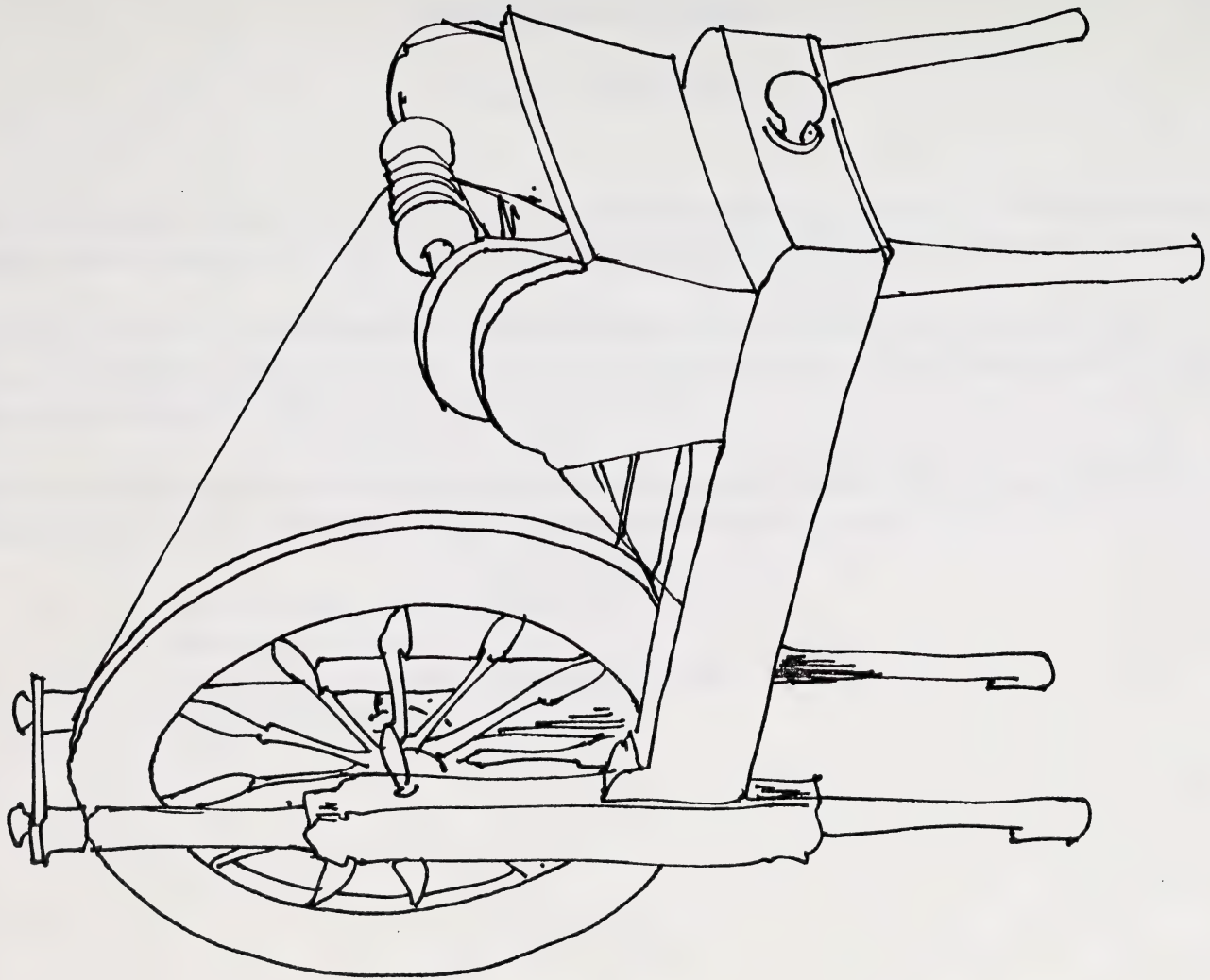
La journée du Patrimoine - Octobre/Novembre

B

SYMBOLE : un rouet

La journée du Patrimoine est une journée toute spéciale que nous fêtons dans certaines écoles. C'est une fête où nous nous souvenons de tout ce que nos «ancêtres» nous ont laissé (langue, coutumes, religion). Pendant cette journée, nous refaisons souvent les activités ou les travaux que nos pionniers faisaient (le savon, le beurre, le filage, le tissage, le pain, etc.). Souvent, nous avons des démonstrations de ces activités par des gens de la communauté. Parfois aussi, les élèves apportent des choses anciennes et les décrivent à la classe et nous organisons un musée à l'école. C'est une journée remplie d'activités.

- Avec qui célèbres-tu cette fête?
- As-tu un repas spécial? Que manges-tu?
- Quel objet apportes-tu à l'école? D'où vient cet objet?
- Qui sont tes ancêtres?



L'Halloween - 31 octobre

C

SYMBOLE : une citrouille

C'est une fête où les enfants ont beaucoup de plaisir à se déguiser en sorcière, en quêteux, en squelette, en lutin ou en pirate. Ils vont faire du porte à porte dans leur quartier. Ils ramassent beaucoup de friandises dans leur sac.

Les enfants s'amusent à faire ces déguisements avec des masques et de vieux habits. Parfois ils ont une fête à l'école. C'est amusant de fabriquer des décorations de citrouilles, de chats noirs et de guirlandes orange et noires. Ils ont beaucoup de plaisir à faire peur aux gens.

Nous sculptons des visages dans des citrouilles. Nous y plaçons ensuite des bougies à l'intérieur pour chasser les mauvais esprits. Il faut être très prudent ce soir-là car beaucoup de dangers existent.

- Comment fêtes-tu l'Halloween chez toi?
- Fais-tu du porte à porte?
- As-tu une fête à la maison? À quels jeux joues-tu?
- As-tu des invités? Qui?

Le jour du Souvenir - 11 novembre

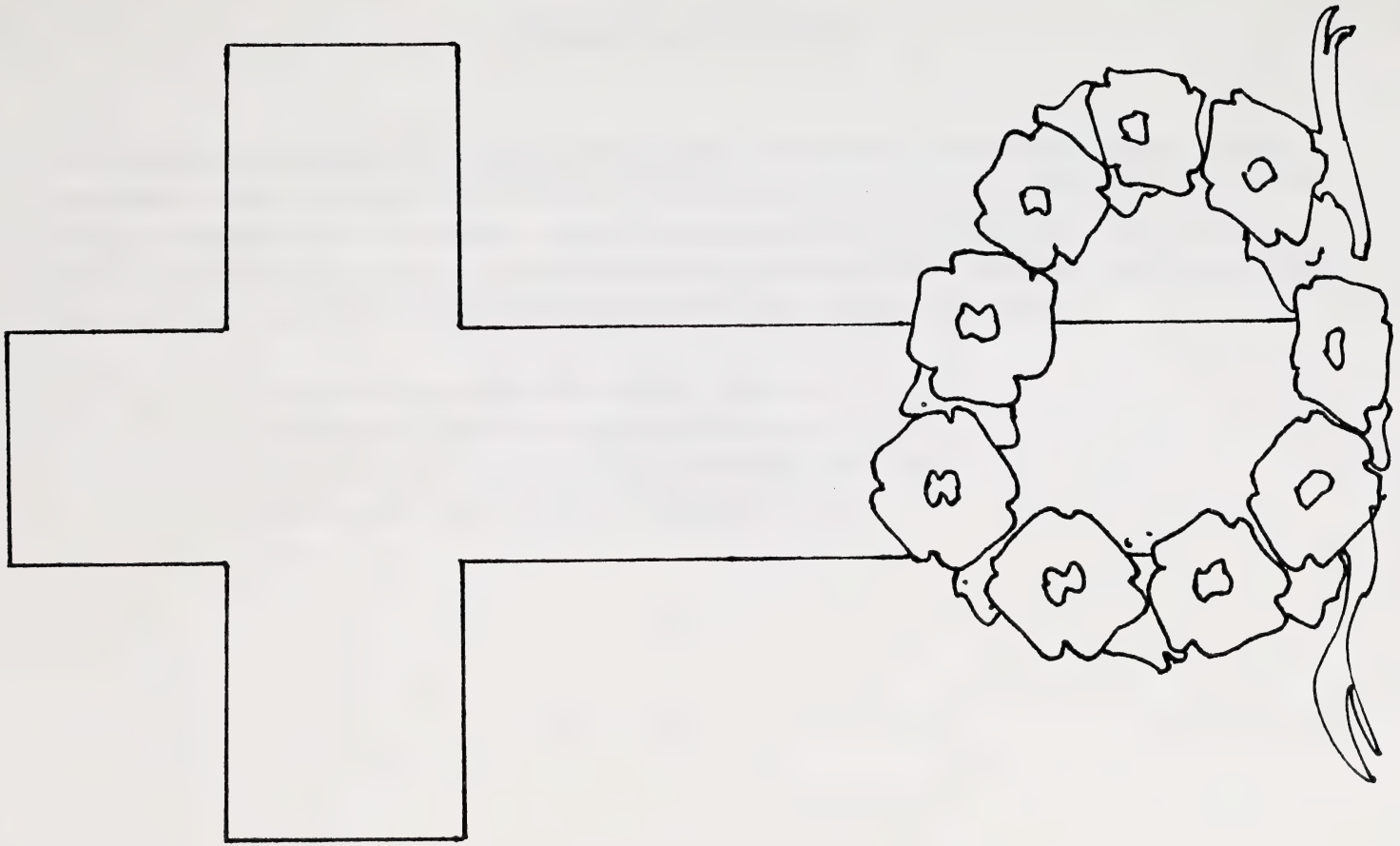
D

SYMBOLES : une croix et un coquelicot

Le jour du Souvenir est une journée de congé. Ce jour-là, on pense et on prie pour tous ceux qui ont servi leur pays dans toutes les guerres.

Pendant cette journée, nous gardons une minute de silence (vers onze heures du matin) par respect pour les Canadiens courageux qui ont donné leur vie pour leur pays. Ce jour-là, nous portons une fleur rouge, appelée coquelicot. Nous appelons aussi cette journée, une journée de paix. Nous ne voulons plus de guerre. Nous désirons faire la paix avec tous ceux qui nous entourent. Parfois, nous avons une célébration spéciale à l'école où nous réfléchissons et prions pour la paix autour de nous et dans le monde. Nous déposons aussi des couronnes de fleurs sur les tombes dans les cimetières ou devant des monuments. Souvent aussi nous nous rendons à l'église pour prier.

- Que fait ta famille le jour du Souvenir?
- Vas-tu à l'église?
- Récites-tu des prières spéciales?



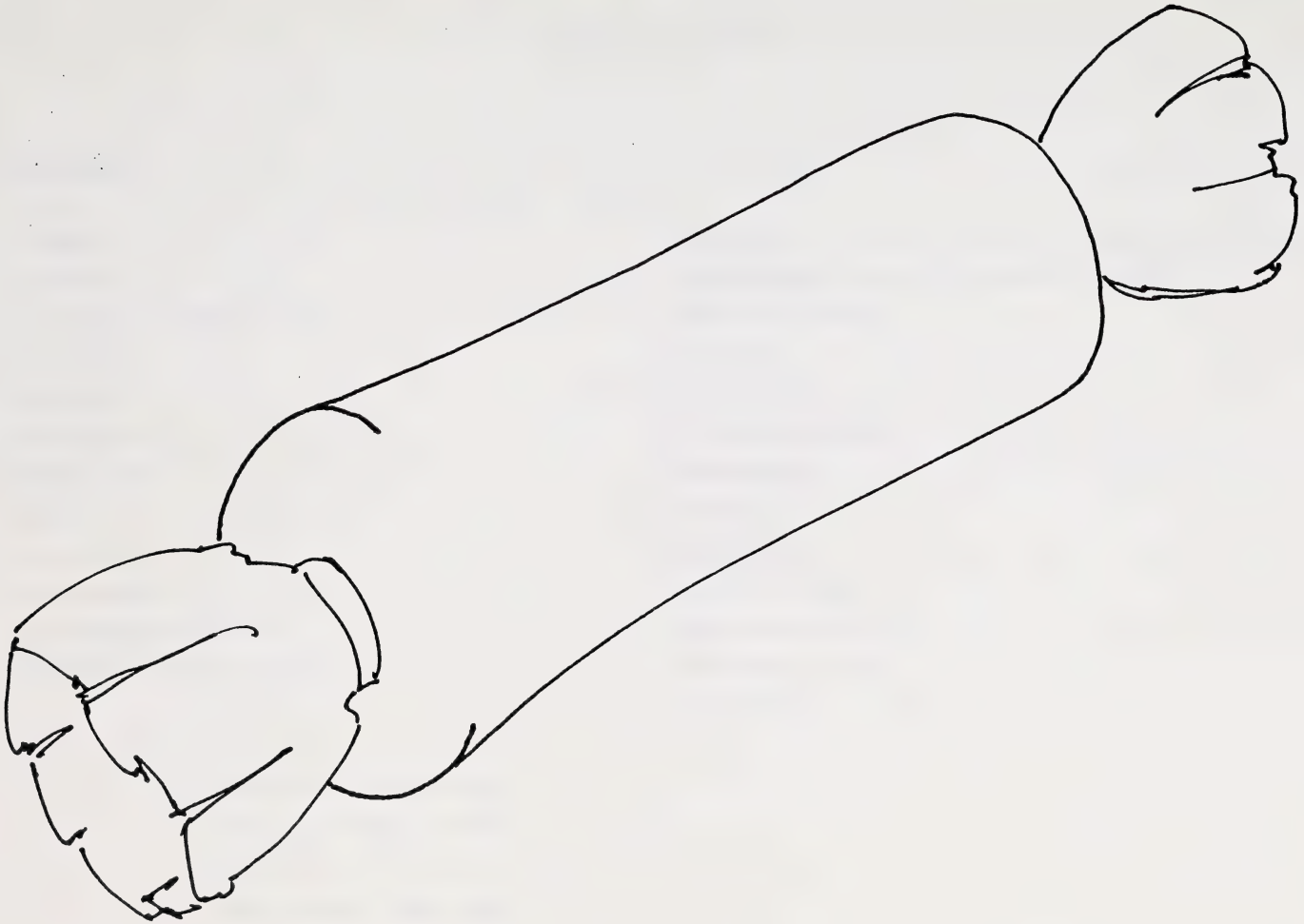
La Sainte-Catherine - 25 novembre

E

SYMBOLES : papillottes de tire

Marguerite Bourgeoys, la première enseignante de Montréal, a ouvert dans une étable sa première école pour les Amérindiens. Comme il n'était pas facile de garder ses élèves en classe, elle a fait un bonbon nouveau, de la tire, pour les récompenser et les attirer à l'école. Depuis ce temps, nous raconte la légende, nous fêtons la Sainte-Catherine en préparant de la tire étendue sur la neige blanche. Parfois, au lieu de l'étendre, nous l'étirons jusqu'à ce qu'elle soit dorée. Puis, nous l'enveloppons dans du papier ciré pour en faire des papillottes.

- Qu'est-ce que ta famille fait à la Sainte-Catherine?
- Avez-vous une recette de tire de votre grand-mère?
- Comment faites-vous la tire? Quels ingrédients utilisez-vous?
- Avez-vous des invités qui étirent et mangent la tire?



Noël - 25 décembre

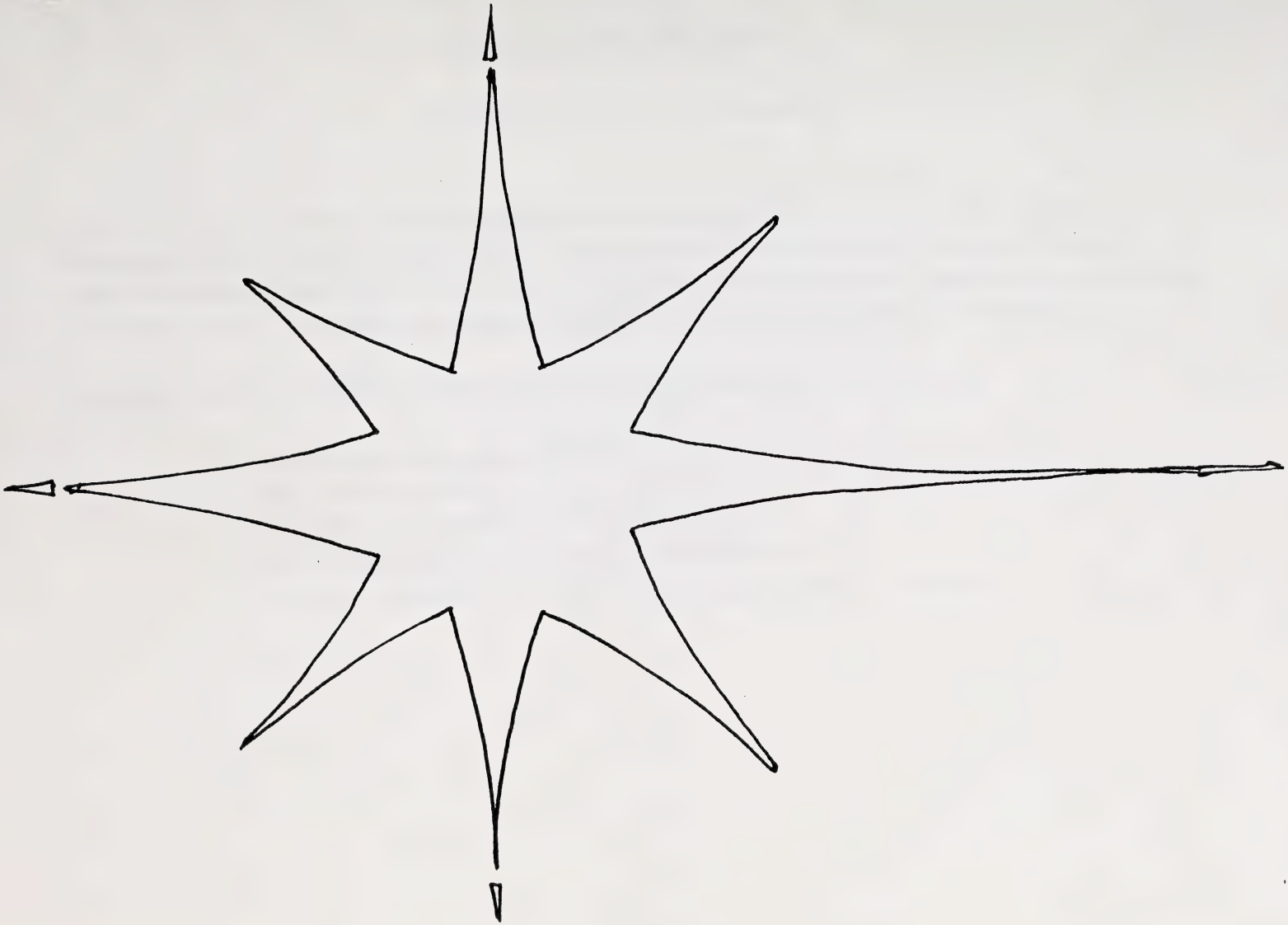
F

SYMBOLE : une étoile

TRADITIONS

- le sapin
- la bûche
- les pâtés à la viande
- les cadeaux
- les invités
- les tourtières
- le Père Noël
- les bas
- les souliers
- Saint-Nicolas
- l'emballage de cadeaux
- les étiquettes pour cadeaux
- la crèche (Jésus, Marie, Joseph, les bergers, les anges, les moutons, le bœuf, l'âne, les Rois mages)
- la messe de minuit
- les chants
- le réveillon
- le gâteau aux fruits
- les chandelles
- la dinde
- la couronne
- le gui et le houx
- la couronne de l'Avent
- les cartes de vœux
- la guignolée

- Que fait ta famille à Noël?
- Quels mets mangez-vous?
- Quelles décorations faites-vous?
- Quelles sorties faites-vous?



Le Jour de l'An - 1er janvier

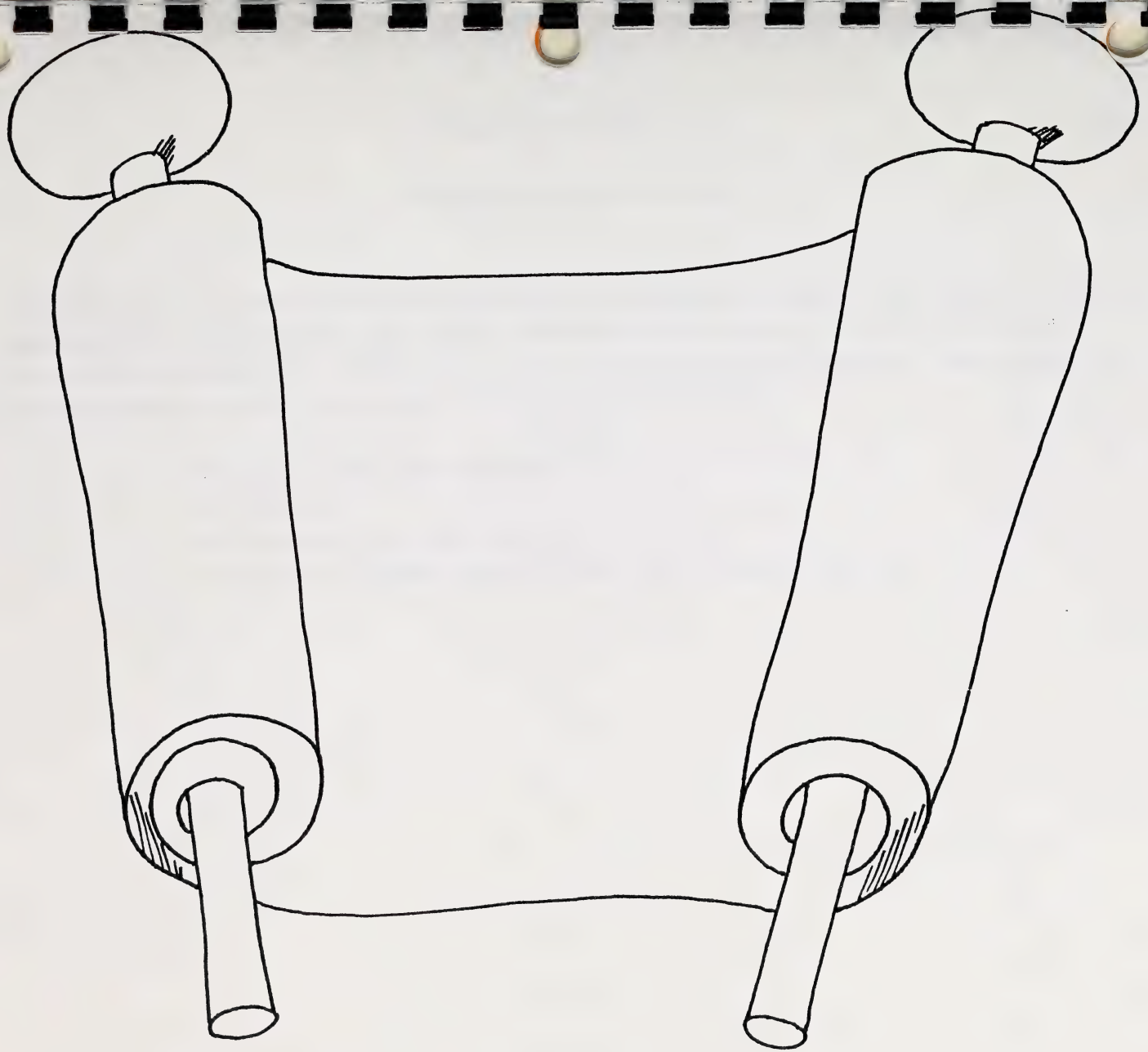
G

SYMBOLE : parchemin - pour résolutions

Toute la famille se rendait chez les grands-parents pour le grand repas du soir. Les gens, petits et grands, s'embrassaient en se souhaitant «la bonne année». Lorsque toutes les familles étaient arrivées, tout le monde s'agenouillait devant le grand-papa et il leur donnait la bénédiction du premier de l'An. Après le souper, on s'amusait en chantant, en jouant de la musique, en dansant, en jouant aux cartes ou en se racontant des histoires.

C'est encore la coutume de prendre des résolutions du Nouvel An, même si on ne les garde pas.

- Que fait ta famille au Jour de l'An?
- Fais-tu des visites? Où?
- À quels jeux jouez-vous?
- Reçois-tu la bénédiction de ton père, de ton grand-père?
- Est-ce que ta famille fait un réveillon ou une soirée la veille du Jour de l'An?



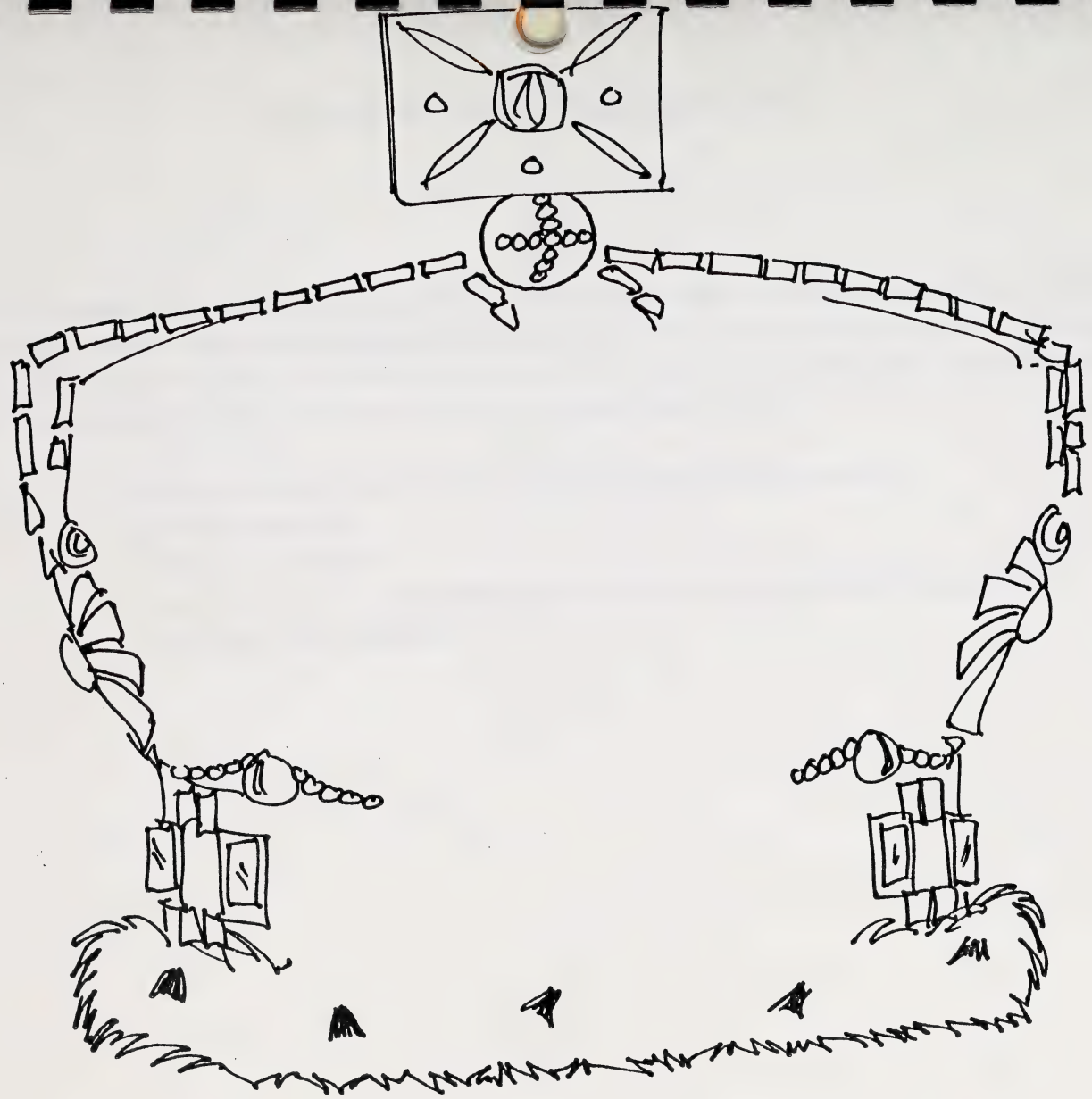
L'Épiphanie - 6 janvier

H

SYMBOLE : couronne de roi/reine

L'Épiphanie est le jour où les Rois mages sont venus présenter leur cadeau à la crèche de Jésus. Ce jour-là, quand on organise une fête, on passe un gâteau dans lequel on a caché un pois et/ou une fève. La femme qui trouve le pois dans son morceau de gâteau est couronnée reine. L'homme qui trouve la fève est couronné roi. Tous les deux ont le privilège de danser ensemble. C'est une belle veillée où tous les gens s'amusent.

- Est-ce que ta famille fête l'Épiphanie?
- Que faites-vous?
- As-tu un gâteau avec un pois et une fève?
- À votre fête de l'Épiphanie, est-ce que vous couronnez un roi et une reine?



Le jour de la famille - 3e lundi de février

I

SYMBOLE : patin ou ski

C'est un jour spécial où nous avons un congé de l'école afin de pouvoir passer du temps avec tous les membres de notre famille. Pendant cette journée spéciale, les parents et les enfants font des activités ensemble. Ils peuvent aller patiner, faire du ski, faire de la natation, jouer aux quilles ou jouer à des jeux tranquilles. Les membres de la famille peuvent ensemble nettoyer la maison, préparer les repas et faire la cuisine.

- Est-ce que tous les membres de ta famille vont passer ce jour ensemble?
- Qu'allez-vous faire?
- Qu'allez-vous manger?
- Crois-tu que c'est une bonne idée d'avoir une journée comme celle-là? Pourquoi?
- À quels jeux allez-vous jouer?

Le carnaval - Février/Mars

J

SYMBOLE : Bonhomme carnaval

C'est une coutume qui nous vient du Québec. Cette fête est célébrée ordinairement le Mardi Gras (jour avant le mercredi des Cendres, avant le début du carême). Elle dure parfois plusieurs jours.

Au carnaval, nous voyons le Bonhomme qui se promène parmi les gens. Un roi, une reine, un duc, une duchesse, des clowns peuvent être de la fête. Tout le monde est en fête. Nous faisons des compétitions de jeux et de sculptures de glace. Souvent, nous nous amusons à patiner, à faire du ski ou à glisser. Puis, nous entrons prendre un bon repas chaud de mets canadiens-français (tourtière, soupe aux pois ou fèves au lard, cretons et pouding chômeur). Parfois aussi, un bon chocolat chaud aide à nous réchauffer.

- Que fait ta famille pendant le carnaval?
- Que manges-tu? Des crêpes?
- Quelles activités fais-tu?

La Saint-Valentin - 14 février

L

SYMBOLE : un coeur

La Saint-Valentin est la fête de l'amour! Les amoureux, les familles ainsi que les amis échangent de jolis messages d'affection. Parfois, nous donnons des chocolats ou des bonbons, en forme de coeur, et même des fleurs à ceux que nous aimons.

- Que fais-tu avec ta famille à la Saint-Valentin?
- Envoies-tu des cartes? À qui?
- Comment livres-tu tes messages?

La cabane à sucre - Mars/Avril

M

SYMBOLE : petite maison de sucre

Les Amérindiens ont découvert la sève d'érable. Ils se sont rapidement aperçus qu'en faisant bouillir cette sève sucrée, on obtenait du sirop, de la bonne tire ou du sucre. Les gens du Québec ont commencé à entailler les érables, à ramasser la sève et à la faire bouillir dans une cabane construite sur une érablière (plantation d'érables).

En Alberta, nous faisons venir du Québec beaucoup de sirop qu'un maître sucrier fait bouillir. Nous pouvons manger de la bonne tire d'érable, sur de la neige ou de la glace, à notre fête annuelle appelée la cabane à sucre.

- Pourquoi allons-nous à la cabane à sucre?
- Que faisons-nous lors de cet événement annuel?
- Avec qui y vas-tu?
- À quel endroit se tient la cabane à sucre?

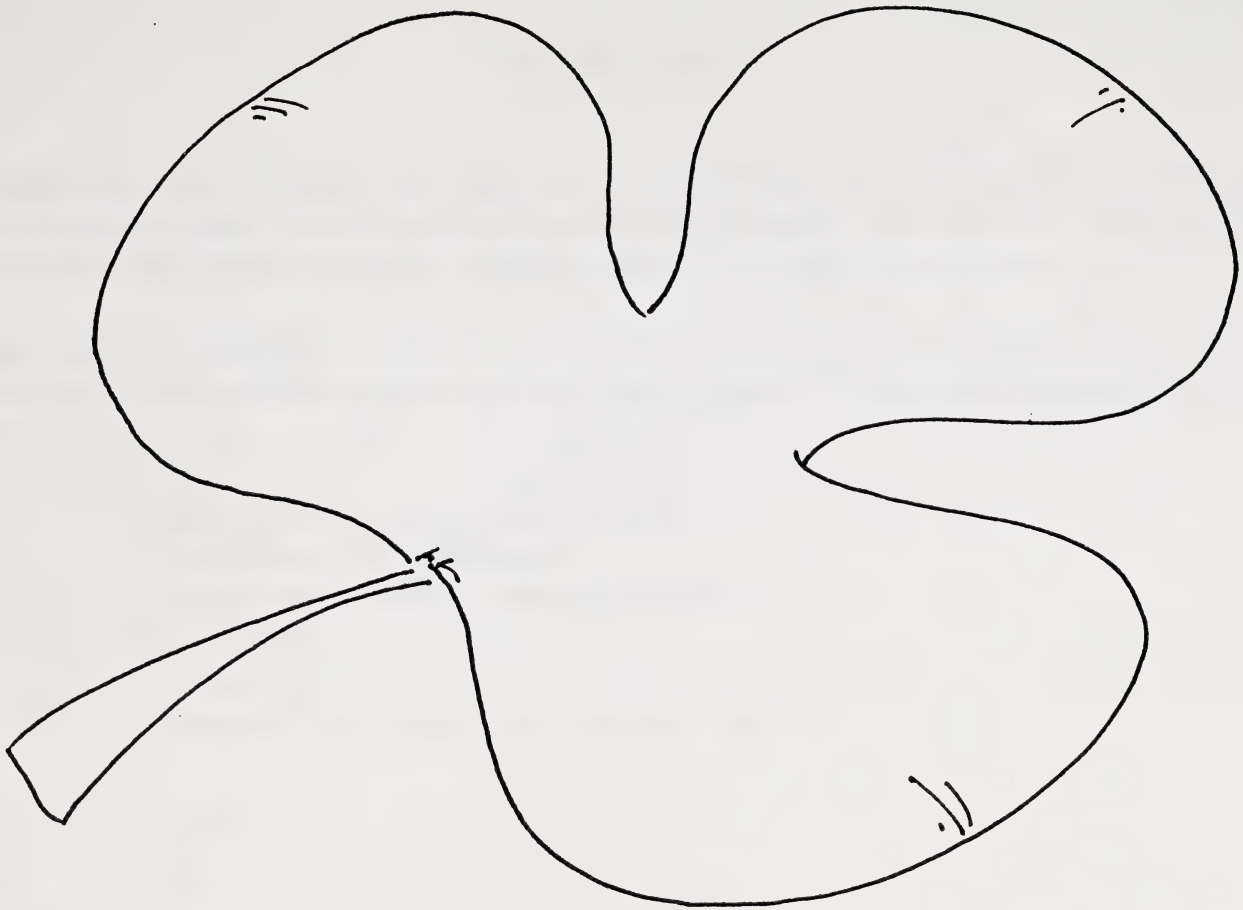
La Saint-Patrice - 17 mars

N

SYMBOLE : un trèfle

Saint Patrick est le patron de l'Irlande. Le jour de la Saint-Patrice est une fête irlandaise. La tradition veut qu'en ce jour, si nous ne portons pas quelque chose de vert, nos amis nous pincent. Pourquoi vert? C'est peut-être parce que les collines de l'Irlande sont très vertes. On y trouve aussi un trèfle à trois feuilles qui reste vert toute l'année. On dit que ce trèfle est le symbole de la Trinité (le Père, le Fils et le Saint-Esprit).

- Est-ce que toi et les membres de ta famille portez du vert le jour de la Saint-Patrice?
- Que fais-tu avec ta famille pour la Saint-Patrice?
- Avez-vous un repas spécial?



Pâques - Mars/Avril

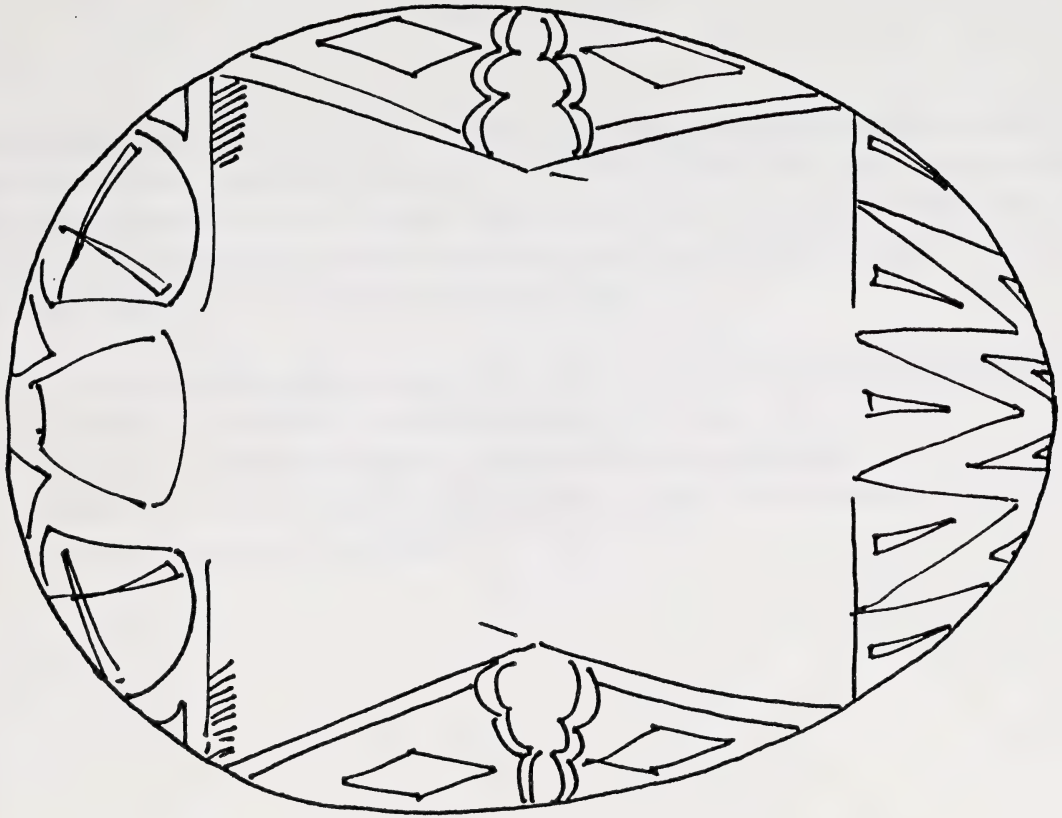
O

SYMBOLE : un œuf

Pâques est la fête la plus joyeuse et la plus importante de toutes les fêtes chrétiennes car c'est la résurrection du Christ. Résurrection signifie «retour à la vie après être mort». C'est aussi la résurrection de la nature : à Pâques, tout revit car c'est le printemps. Nous avons des œufs à Pâques. C'est le symbole d'une vie nouvelle.

À Pâques, nous recevons des poules ou lapins en chocolat et des paniers remplis de petits œufs sucrés. Souvent, le matin de cette fête, nous faisons une chasse pour trouver ces friandises qui ont été cachées un peu partout dans la maison.

- Que fais-tu avec ta famille à Pâques?
- Vas-tu à la messe? À quelle heure?
- Avez-vous un repas spécial? Qui sont les invités?
- Avez-vous une chasse aux œufs?
- Est-ce que toi et les membres de ta famille décorez des œufs?
- Est-ce que tu envoies des cartes de souhaits? À qui?



Fêtes des mères - 2e dimanche de mai

P

SYMBOLE : une rose

C'est une journée spéciale pour fêter nos mamans. Pendant ce dimanche, nous gâtons notre mère en lui donnant notre affection et en lui offrant des cartes de vœux, des fleurs et des cadeaux. Nous voulons lui faire plaisir en faisant des choses spécialement pour elle : lui servir le petit déjeuner au lit, nettoyer la maison, laver la vaisselle ou prendre soin du bébé. Nous reconnaissons ainsi que nos mamans font beaucoup de choses pour nous tout au long de l'année. Pendant cette journée, nous essayons de renverser les rôles.

- Fais-tu des choses spéciales pour ta maman ce jour-là, à la maison, à l'école, à l'église?
- Que fais-tu à la maison? Certains travaux pour ta mère?
- Que fais-tu à l'école? Prépares-tu une carte de vœux et un cadeau?
- Que fais-tu à l'église? Récites-tu des poèmes ou chantes-tu des chansons spéciales?
- Allez-vous manger au restaurant?

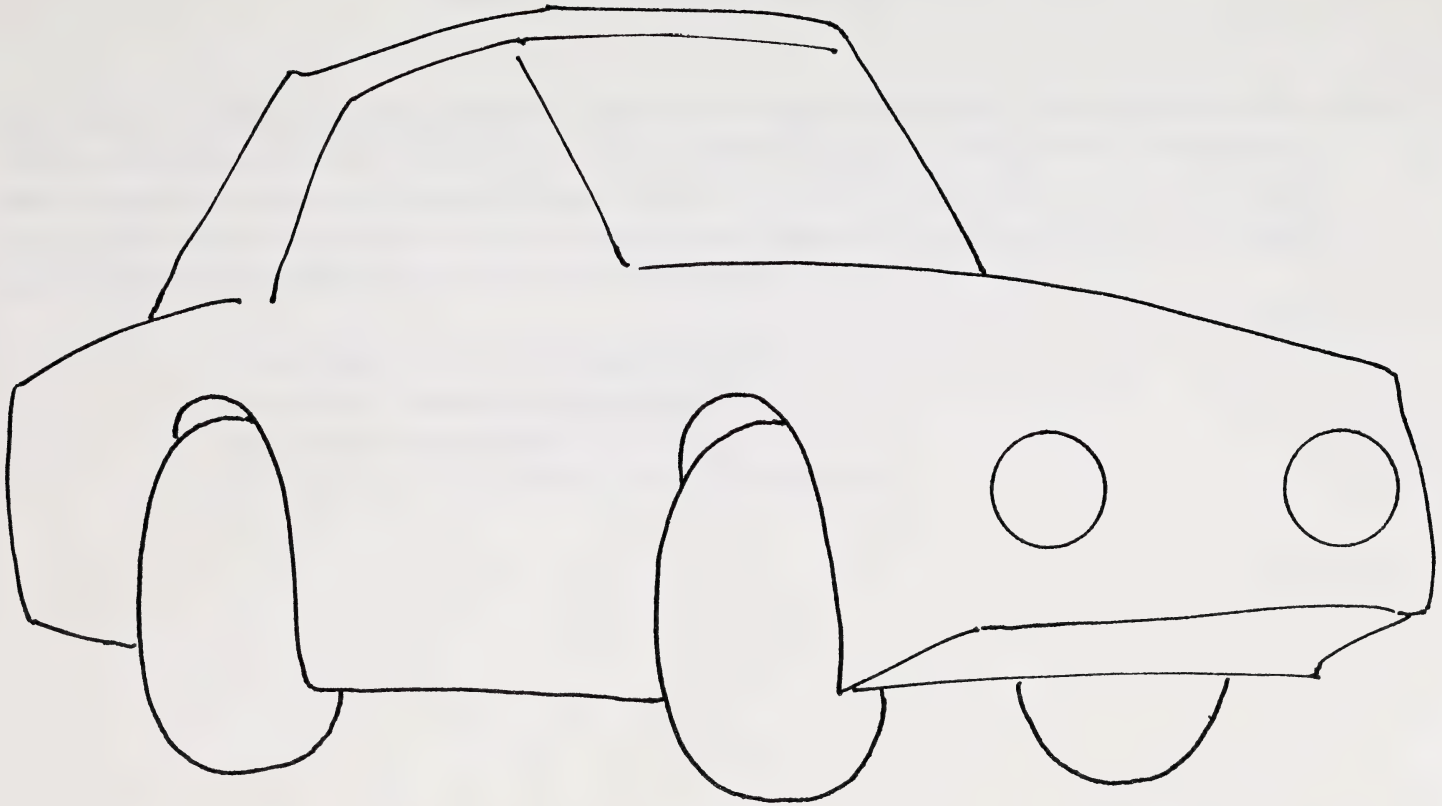
Fêtes des pères - 3e dimanche de juin

Q

SYMBOLE : une voiture

C'est une journée spéciale pour fêter nos papas. Ce dimanche-là, nous sommes extrêmement gentils avec nos papas. Nous leur donnons notre affection et nous leur offrons des cartes de vœux et des cadeaux. Nous essayons de gâter notre papa en faisant des choses qui lui plaisent. Tout au cours de l'année, papa travaille beaucoup pour nous acheter des vêtements, de la nourriture, une maison et des jouets. En ce dimanche, nous voulons lui dire merci pour tout ce qu'il fait pour nous.

- Fais-tu quelque chose de spécial pour ton papa, à la maison, à l'école, à l'église?
- Que fais-tu à la maison?
- Que fais-tu pour papa à l'école?
- Que fais-tu pour papa à l'église?
- Vas-tu manger au restaurant avec ta famille?



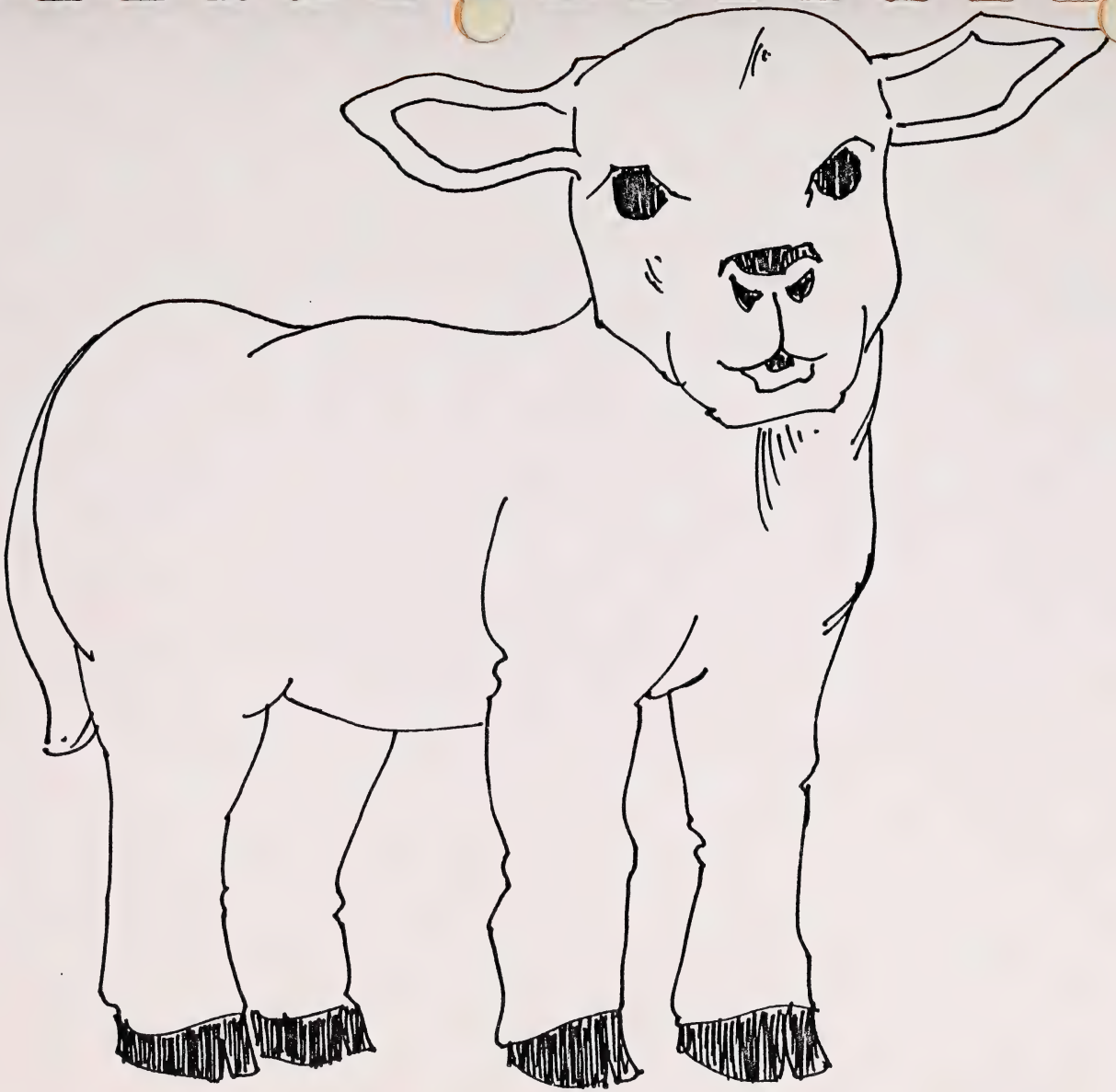
La Saint-Jean-Baptiste - 24 juin

R

SYMBOLE : un petit agneau ou un feu de camp

C'est une fête canadienne-française pour rendre hommage à la langue et à la culture. Elle commence souvent par un défilé de chars allégoriques, de drapeaux, de bannières, de fanfares et de bicyclettes décorées. Souvent, sur le dernier char, nous y retrouvons un enfant costumé en berger et représentant Jean-Baptiste avec un petit agneau dans les bras. Nous reconnaissons que Saint Jean-Baptiste est le patron des Canadiens français. Le soir, après le repas, nous allumons un grand feu, nous chantons et nous dansons.

- Et toi, fêtes-tu la Saint-Jean-Baptiste?
- Que fais-tu? Décores-tu ta bicyclette?
- Que fais-tu avec ta famille?
- Y a-t-il une fête de la Saint-Jean dans ta communauté?



University of Alberta Library
0 1620 0539 3515